

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Echahid Hamma Lakhdar d'El-Oued**  
**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département des lettres et langue française**



**Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de**  
**Master II**

**Option : Didactique et langues appliquées**

**Thème :**

**L'EFFET DU TRAVAIL COLLABORATIF SUR LE DEVELOPPEMENT**  
**DES COMPETENCES EN PRODUCTION ECRITE EN FLE**  
**CAS DES APPRENANTS DE LA CINQUIEME ANNEE PRIMAIRE**

**Présenté par :**

Asma DJEDID  
Ines HASSANI  
Maroua BOURAS

**Supervisé par :**

Me. Nacima BEKKOUCHE

**Présenté et Soutenu publiquement le**

**08/06/2023**

**Devant le jury composé de :** \_\_\_\_\_

<b>Dr. AGRAM Naoual</b>	<b>MCA</b>	<b>Président</b>	<b>U. El-Oued</b>
<b>Dr. GOULI Mohammed Lamine</b>	<b>MCA</b>	<b>Examineur</b>	<b>U. El-Oued</b>
<b>Me. BEKKOUCHE Nacima</b>	<b>MCA</b>	<b>Rapporteur</b>	<b>U. El-Oued</b>

**Année universitaire : 2022 - 2023**



**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Echahid Hamma Lakhdar d'El-Oued**  
**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département des lettres et langue française**



**Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de**  
**Master II**

**Option : Didactique et langues appliquées**

**Thème :**

**L'EFFET DU TRAVAIL COLLABORATIF SUR LE DEVELOPPEMENT**  
**DES COMPETENCES EN PRODUCTION ECRITE EN FLE**  
**CAS DES APPRENANTS DE LA CINQUIEME ANNEE PRIMAIRE**

**Présenté par :**

Asma DJEDID  
Ines HASSANI  
Maroua BOURAS

**Supervisé par :**

Me. Nacima BEKKOUCHE

**Présenté et Soutenu publiquement le**

**08/06/2023**

**Devant le jury composé de :** \_\_\_\_\_

<b>Dr. AGRAM Naoual</b>	<b>MCA</b>	<b>Président</b>	<b>U. El-Oued</b>
<b>Dr. GOULI Mohammed Lamine</b>	<b>MCA</b>	<b>Examineur</b>	<b>U. El-Oued</b>
<b>Me. BEKKOUCHE Nacima</b>	<b>MCA</b>	<b>Rapporteur</b>	<b>U. El-Oued</b>

**Année universitaire : 2022 - 2023**

## *Remerciements*

Nous voudrions remercier Dieu Tout-Puissant pour la santé, la volonté et la patience qu'il nous a donnée tout au long de nos années d'études.

Ce travail n'aurait pas pu donner des résultats satisfaisants sans les personnes qui ont contribué au succès et qui nous ont aidées à rédiger ce mémoire.

Nos sincères remerciements vont en premier lieu à notre encadrant, M<sup>me</sup> : **Bakkouch Nacima** pour ses conseils, ses encouragements et sa disponibilité.

Nous remercions également nos familles pour leurs assistances et leurs soutiens.

Enfin, nous remercions toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

## **Dédicace**

Je dédie ce travail en signe de respect,

A mes chers parents Djamal et Moufida, qui m'ont soutenue et encouragée durant ces années d'étude. Que dieu leur procure une bonne santé et une longue vie.

A mon mari, mes frères, pour leur appui et leur encouragement.

Et à toute personne qui m' a aidée de près ou de loin afin de réaliser ce travail.

**Djedid Asma**

**Dédicace**

⇒ **A mes parents, la lumière de ma vie, ma fierté, ma force et la raison  
de tous mes succès**

**A mes frères, mes super héros et les meilleurs frères du monde**

**ZEID et HOUSSAM**

**A mes sœurs, mes compagnes fidèles et les meilleurs soutiens dans ma  
vie RATIBA, SAMIHA et RANIA**

**A les deux princesses de la famille, les petites filles, l'amour de mon  
cœur MELISSA et ALICE.**

**HASSANI INES**

⇒ *C'est avec profonde gratitude et sincères mots que je dédie ce modeste travail qui est le mémoire de fin d'études à mes chers parents :*

*A celui qui a toujours sacrifié pour me voir enseignante, la source de bonheur et de joie, mon soutien moral, la personne la plus digne de mon estime : mon père Ali.*

*A la bougie qui éclaire mon chemin et m'a encouragé durant ces années d'études, la source de mes efforts, la flamme de mon cœur : ma mère Salma.*

*qu'Allah vous protège.*

*A mon mari, qui m'a beaucoup aidé et soutenu. Je vous souhaite plus de succès dans votre carrière professionnelle.*

*A la princesse qui éclaire ma vie, ma petite Sirine.*

*Je dédie aussi ce travail à ceux qui sont toujours à mes cotés :*

*Chers frères, Mourad, Mohamed El- Saleh et Youcef .*

*Chères sœurs : Yamina, Laila , Chifa et surtout ma petite sœur Rayane.*

*C'est un moment de plaisir de dédier ce travail à :*

*Toutes les personnes qui ont tracé de bons souvenirs dans ma mémoire : mes aimables amies madame Assia et Dalila.*

*Maroua*

## **Résumé**

Notre recherche s'inscrivant dans le domaine de la didactique de FLE, a pour objectif de montrer l'effet du travail collaboratif dans le développement des compétences en production écrite chez les apprenants de la 5 AP.

Pour atteindre nos objectifs, nous avons opté pour une étude comparative consistant en une comparaison, au sein d'une même classe et dans deux sessions différentes, entre le travail réalisé individuellement et celui réalisé en

groupe. Ainsi qu'une analyse explicative que nous suivrons en étudiant le questionnaire distribué aux enseignants de cinquième année primaire.

Le travail est divisé en deux parties : la partie théorique consacrée à la définition des concepts de base du travail collaboratif et à ses techniques visant à améliorer les compétences de production écrite, et la partie pratique axée sur l'analyse des données collectées de questionnaire et des copies de production écrite.

**Mots clés** : travail collaboratif, effet, production écrite, compétences, apprenants.

## **Abstract**

Our research falls within in the field of FLE didactics with the purpose to show the effect of collaborative work in the development of written production skills in learners of the 5th year of Primary.

To achieve our objectives, we opted for a comparative study consisting of a comparison, within the same class and in two different sessions, between the work carried out individually and that carried out in a group. As well as an

explanatory analysis that we will follow by studying the questionnaire distributed to teachers of the fifth year of primary school.

The work is divided into two parts: the theoretical part devoted to the definition of the basic concepts of collaborative work and its techniques aimed at improving written production skills, and the practical part focused on the analysis of data collected from questionnaires and copies of written production.

**Keywords:** collaborative work, effect, written production, skills, learners.

## ملخص

يندرج بحثنا في مجال تعليم الفرنسية كلغة أجنبية بهدف إظهار تأثير العمل التعاوني في تطوير مهارات الإنتاج الكتابي لدى المتعلمين في السنة الخامسة من الابتدائي.

لتحقيق أهدافنا، اخترنا دراسة مقارنة تتمثل في المقارنة، داخل نفس الفصل وفي حصتين مختلفتين، بين العمل المنجز بشكل فردي والعمل المنفذ في مجموعة. وكذلك تحليل توضيحي نتابعه بدراسة الاستبيان الموزع على معلمي الصف الخامس الابتدائي.

ينقسم العمل إلى جزأين: الجزء النظري المخصص لتعريف المفاهيم الأساسية للعمل التساهمي وتقنياته الهادفة إلى تحسين مهارات الإنتاج الكتابي، والجزء العملي ويركز على تحليل البيانات المجمعة من الاستبيانات ونسخ الإنتاج الكتابي.

**الكلمات المفتاحية:** العمل التساهمي، التأثير، الإنتاج الكتابي، المهارات، المتعلمون.

## TABLE DES MATIÈRES

Remerciements

Dédicaces

Tableau des annexes

Résumé

Introduction Générale .....

PARTIE THEORIQUE

## CHAPITRE I

### **Le travail collaboratif comme une stratégie d'enseignement/ apprentissage.....**

Introduction.....	06
1. Distinction entre le travail collaboratif et le travail coopératif.....	06
2. Les bienfaits du travail collaboratif.....	08
3. Comment travailler en groupe.....	11
4. L'évaluation du travail collaboratif.....	12
5. L'interaction et le travail collaboratif.....	13
6. Les modes d'interaction.....	13
7. L'importance de l'interaction dans la collaboration.....	15
Conclusion.....	15

## CHAPITRE II

### **La production écrite en FLE.....**

Introduction.....	17
1. L'enseignement/apprentissage du français au cycle primaire en Algérie.....	17
2. La production écrite.....	22
3. Les difficultés d'écriture.....	25
4. Les erreurs commises par les apprenants lors de la rédaction d'une production écrite.....	28
Conclusion.....	32

### PARTIE PRATIQUE

#### **METHODOLOGIE DE LA RECHERCHE, ANALYSES ET INTERPRETATION DES RESULTATS.....**

Introduction.....	34
1. Procédure et corpus.....	34
2. Analyse des résultats du questionnaire.....	35
3. Présentation de l'échantillon : enquête et corpus.....	45
4. Le lieu de l'enquête.....	45
5. Les phases du travail collaboratif.....	45
6. Le déroulement de la séance.....	46
7. L'analyse des productions écrites des apprenants du travail individuel.....	48
8. L'analyse des productions écrites des apprenants du travail collaboratif.....	51
9. Tableau récapitulatif du travail collaboratif.....	54
10. Synthèse.....	55

Conclusion.....	55
-----------------	----

Conclusion Générale.....	57
--------------------------	----

Bibliographie.....	59
--------------------	----

Annexes.....	
--------------	--



# INTRODUCTION GENERALE

L'enseignement/apprentissage des langues étrangères est en constante évolution afin d'adapter les méthodes et les programmes pour une assimilation plus rapide et une meilleure maîtrise des compétences linguistiques.

La production écrite est aujourd'hui au centre de l'attention des chercheurs, des éducateurs et de tous ceux qui travaillent dans le domaine de l'apprentissage et de l'enseignement des langues étrangères. En effet, tant du point de vue linguistique que pédagogique, c'est le principal moyen de transfert des connaissances et l'outil distinctif d'évaluation des connaissances acquises.

En effet, apprendre une langue étrangère nécessite l'acquisition et la maîtrise des symboles tant écrits qu'oraux afin d'établir une communication bonne et efficace.

Ainsi, la production écrite revêt une importance particulière, étant donné que cette activité est l'une des pratiques de base de l'apprentissage de la langue et que sa maîtrise joue un rôle fondamental dans l'acquisition des compétences langagières et la réussite scolaire en général.

A l'heure actuelle, malgré l'application de nouvelles méthodes et techniques d'enseignement de l'écriture de la langue, les apprenants de français langue étrangère éprouvent encore des difficultés à écrire correctement. Ces difficultés les découragent dans leur apprentissage.

Il est évident que l'expérience conduit à l'acquisition et à l'amélioration de la compétence scripturale par la production d'écrits divers où l'apprenant actualise ses connaissances.

Cette démarche est basée sur le principe que la production d'un document écrit représente une activité mentale complexe, qui ne peut se faire qu'avec une progression graduelle. Une activité qui repose sur un ensemble de facteurs facilitant la pratique de l'écriture, parmi lesquels le travail collaboratif soutenu par l'enseignant et basé sur le désir d'apprendre.

-02-

Dans le cadre du développement des techniques de travail en classe en général et de la compétence scripturale en particulier, le plan de réforme de l'éducation nationale a adopté une nouvelle méthode pédagogique, qui est représentée dans le projet pédagogique. Cette méthode donne plus de place à l'apprenant en lui permettant de développer son autonomie, son sens de responsabilité ainsi d'accroître sa motivation.

Le travail collaboratif est considéré comme l'une des méthodes d'enseignement/apprentissage pouvant aider à acquérir et à développer la compétence scripturale. Cette pédagogie du travail collaboratif s'inscrit également dans une logique de socialisation, elle favorise ainsi l'apprentissage en groupe et installe certaines compétences.

Dans le cadre de la didactique du FLE, les spécialistes ont constaté que la compétence scripturale est une tâche d'apprentissage des langues très difficile. De ce fait, de nombreux didacticiens et pédagogues ont proposé des solutions pour faciliter l'acquisition de cette compétence essentielle. Ils suggèrent que le travail collaboratif est l'un des moyens les plus fiables pour résoudre les problèmes dans l'acquisition de la compétence scripturale.

A partir de ce postulat, notre choix s'est porté sur cette méthode d'apprentissage afin de mettre en évidence l'importance de l'effet du travail collaboratif dans la réalisation de la production écrite. Aussi pour connaître si cette méthode collaborative aide les apprenants à développer leurs compétences lors de la rédaction de la production écrite.

A cet effet, nous allons se renseigner sur le terrain pour s'assurer que cette pédagogie est efficace et qu'elle joue un rôle primordial dans la rédaction de l'écrit, et grâce au travail collaboratif, l'apprenant peut construire ses connaissances à l'aide du travail réalisé en classe.

Ainsi, dans le cadre de ce modeste travail, notre problématique est axée sur la question suivante:

Dans quelle mesure le travail collaboratif favoriserait-t-il le développement des compétences de production écrite chez les apprenants de la cinquième année primaire ?

-03-

Dans ce but, nous allons explorer dans la classe de la cinquième année du cycle primaire et essayer de trouver les éléments de réponse aux questions suivantes:

- Comment le travail collaboratif pourrait-il aider à acquérir des compétences en production de l'écrit ?
- Les membres des groupes du travail collaboratif s'influenceraient-ils mutuellement dans la réalisation des productions écrites ?

Nous suggérons les hypothèses suivantes comme réponses provisoires à nos questions ci-dessus:

- Le travail collaboratif en tant qu'approche du travail qui permettrait aux apprenants d'échanger d'idées, de partager de connaissances, et de se corriger mutuellement tout en assumant des rôles différents mais complémentaires, donnerait à ces apprenants la capacité de mener à bien leurs productions écrites.
- Par une meilleure assimilation, le travail collaboratif pourrait favoriser l'acquisition des compétences d'écriture et de production langagière dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère. Cela pourrait avoir de bonnes répercussions sur le psychisme des apprenants et pourrait aussi changer l'idée classique de l'apprentissage.
- Le travail collaboratif serait une source de motivation et de plaisir qui faciliterait l'apprentissage et pousserait les apprenants à mieux écrire à travers leurs interactions.

De ce fait, notre travail sera réparti en deux parties :

La partie théorique : cette partie comprend deux chapitres que nous allons aborder comme suit:

le premier chapitre sera consacré au travail collaboratif comme une stratégie d'enseignement/apprentissage, et le deuxième chapitre sera réservé à la production écrite en FLE.

La partie pratique, dans laquelle nous essayons de répondre à notre problématique pour confirmer nos hypothèses en analysant les données du questionnaire destiné aux enseignants du français langue étrangère au cycle primaire et l'expérimentation qui a été menée en classe de 5<sup>ème</sup> année primaire.

# **CHAPITRE I**

## **LE TRAVAIL COLLABORATIF**

### **COMME UNE STRATÉGIE**

#### **D'ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE**

#### **Introduction**

Le travail collaboratif se caractérise comme une méthode de travail qui permet aux apprenants de se corriger mutuellement tout en adoptant des rôles différents mais complémentaires, et sans se limiter à un seul rôle.

Selon cette idée, le travail collaboratif ouvre la voie à la construction des connaissances des apprenants. L'enseignant est appelé à agir en tant que facilitateur d'apprentissage, tandis que les éléments du groupe y participent en tant que source d'informations.

Dans ce chapitre, nous nous intéresserons au concept d'apprentissage collaboratif. Il s'agira, dans un premier temps, de faire la distinction entre le travail coopératif et le travail collaboratif, puis d'aborder quelques définitions de ce concept.

En deuxième lieu, nous allons débattre les composantes de cette conception et les rôles de l'enseignant et de l'apprenant.

Nous terminerons par aborder la communication au sein du groupe, l'évaluation du travail collaboratif, et l'interaction et son importance dans le travail de groupe.

## **1. Distinction entre le travail collaboratif et le travail coopératif**

La méthode collaborative est une approche du travail qui permet aux élèves de se corriger mutuellement tout en assumant des rôles différents mais complémentaires.

D'après Henri et L. Cayrol, l'apprentissage collaboratif est une : « *démarche active centrée sur l'apprenant au sein d'un groupe et dans un environnement approprié, l'apprenant s'exprime ses idées, s'articule sa pensée, développe aussi ses propres représentations* »<sup>1</sup>

On entend par cette définition que le travail collaboratif permet de construire les connaissances des apprenants. L'enseignant agit comme un facilitateur d'apprentissage, tandis que le groupe joue son rôle de source d'information et de motivation.

---

<sup>1</sup> - HENRI, F et LUNDGREN-C, K. (1998) *Apprentissage collaboratif et nouvelles technologies*. Montréal : LICEF, 1998.p24

Cette approche d'apprentissage collaboratif se distingue de celle de l'apprentissage coopérative bien qu'elles se déroulent toutes les deux en groupes.

### **1-1. Définition du travail collaboratif**

Pour Cohen, le travail collaboratif est « *une situation où les élèves travaillent ensemble dans un groupe suffisamment petit pour que chacun puisse participer à la tâche qui lui a été assignée* »<sup>1</sup>.

Ainsi, le travail collaboratif est une stratégie qui permet et aide les apprenants à travailler ensemble pour réaliser le même objectif.

*« l'apprentissage collaboratif est une démarche active par laquelle l'apprenant travaille à la construction de ses connaissances. Le formateur y joue le rôle de facilitateur des apprentissages alors que le groupe y participe comme source d'information, comme agent de motivation, comme moyen d'entraide et de soutien mutuel et comme lieu privilégié d'interaction pour la construction collective des connaissances. »*<sup>2</sup>.

### **1-2. Définition du travail coopératif**

Le travail coopératif peut être défini comme :

*« une organisation collective du travail dans laquelle la tâche à satisfaire est fragmenté en sous-tâches. Chacune de ces sous-tâches est ensuite affectée à un acteur, soit selon une distribution parfaitement horizontale dans laquelle tâches et acteurs sont équivalents, soit selon une logique d'attribution en fonction des compétences particulières de chacun »*<sup>3</sup>.

### **1-3. La différence entre le travail collaboratif et le travail coopératif**

Il n'y a pas de différence significative dans les dictionnaires de la langue française entre la définition des termes « coopération » et « collaboration ». Cependant, les spécialistes distinguent les deux concepts au sein du processus de l'apprentissage.

*« Le travail coopératif fait moins appel à l'autonomie, dans le cas du travail coopératif, il y a une division et un partage des tâches où l'interaction entre les participants à la tâche commune peut alors se limiter à la coordination de sous tâches affectées à chaque apprenant, cela peut être une étape d'initiation au travail collaboratif. Par contre, dans un travail collaboratif, il y a confrontation et débat pour réaliser une tâche commune »*<sup>4</sup>.

---

<sup>-1</sup> COHEN, G. Elizabeth, (Montréal 1994) *Le travail de groupe : Stratégies d'enseignement pour la classe hétérogène, Les étudiants de la chenelière.*, p.1.

<sup>-2</sup> HENRI, F. et LUNDEGREN-CAYROL, K.(2001) *Apprentissage collaboratif à distance : pour comprendre et concevoir les environnements d'apprentissage virtuels.* Sainte-Foy (Québec, Canada) : presses de l'université du Québec. p. 42.

<sup>-3</sup> ALEXANDRE, P. ( Août 2009), *Guide pratique du travail collaboratif : théories, méthodes et outils au service de la collaboration.*, p.7-8.

<sup>-4</sup> [http://www.math.univ-montp2.Fr/sfodem/Bibl iothèqueSfodem/annex/travail lcol laborati f.pdf](http://www.math.univ-montp2.Fr/sfodem/Bibl%20iothèqueSfodem/annex/travail%20laboratif.pdf)

Par ailleurs, une approche actionnelle de l'enseignement/apprentissage des langues a été mise en place, basée à la fois sur la pédagogie du projet et sur les stratégies collaboratives. Cette approche a pour but d'aider les apprenants à s'engager dans un apprentissage collaboratif, car ce dernier nécessite la capacité des apprenants à comprendre

le point de vue de l'autre afin qu'ils s'entraident et travaillent, pensent et agissent ensemble. Ainsi, elle accompagne les apprenants à l'aide des méthodes d'action, de raisonnement et d'analyse, et développe leur créativité. Cela leur permet d'exercer leurs capacités cognitives.

## **2. Les bienfaits du travail collaboratif**

Le travail collaboratif se distingue des autres formes de travail collectif par les caractéristiques suivantes :<sup>1</sup>

- Les rôles ne doivent pas être répartis entre les membres du groupe, mais tous les membres doivent nécessairement travailler sur les mêmes points pour aboutir à un seul produit.
- La responsabilité dans le travail collaboratif n'appartient pas à l'individu, mais plutôt à tous les élèves.
- Le travail collaboratif a aussi l'avantage essentiel du partage collectif des connaissances, du respect, de la confiance et de la motivation dans le groupe
- Il est difficile de déterminer l'apport de chacun des membres du groupe, car le savoir se construit dans un travail collaboratif grâce à l'échange et à la confirmation d'un côté et de l'autre des élèves d'un même groupe.
- Cette forme d'organisation d'apprentissage permet aux apprenants de communiquer, de participer et d'échanger au sein d'un même groupe afin d'atteindre un objectif commun.

Les caractéristiques du travail collaboratif lui confèrent un ensemble des bienfaits d'un point de vue pratique. Ces bienfaits peuvent être récapitulés comme suit :

---

<sup>1</sup> FAERBER, R., (2004.) *Caractérisation des situations d'apprentissage en groupe*. In: Sciences Et Technologies de l'Information et de la Communication pour l'éducation et la Formation, vol 11, Ontologies pour les EIAH, pp. 297-331 , p 308.

### **2-1. Gain de temps**

L'effort collectif de travail collaboratif permet de collecter un maximum de données et de documents et de les mettre à disposition des collaborateurs qui souhaitent y accéder,

réduisant ainsi le temps passé à rechercher un document ou à demander une information. Au final, chacun trouve ce qu'il veut, car tout est à la portée de tous.

## **2-2. Amélioration de l'ambiance au travail**

Travailler en groupe permet à chaque apprenant de mieux connaître ses collègues, de nouer des relations, d'améliorer ses interactions et d'apprécier le travail de chacun.

Il rend également l'apprenant plus sûr de lui, mène ainsi à la création d'une réelle cohésion et d'un esprit d'équipe et réduit le développement des affrontements sociaux.

## **2-3. Partage de connaissances**

Ce type de travail incite les apprenants à travailler ensemble et à se soutenir tout en partageant leurs connaissances, où chacun peut mettre son savoir, ses talents et ses compétences au service du groupe et faire avancer le travail. Les tâches assignées consistent généralement à proposer de nouvelles idées et à surmonter des difficultés subtiles.

## **2-4. Responsabilité partagée**

Au niveau de la classe, tous les apprenants participant au travail collaboratif sont engagés sur la même tâche et au même niveau. Par conséquent, chacun d'eux est libre de prendre des décisions et de proposer des idées pour faire avancer les travaux. Ces propositions sont à adopter par le groupe dans son ensemble, et ainsi la responsabilité n'est pas personnelle ou individuelle, mais une responsabilité collective et partagée.

En bref, ces bienfaits peuvent être classés <sup>1</sup> :

### **✓ *Du point de vue de l'apprenant***

- La méthode de travail en groupe collaboratif et bien structuré est une façon de travailler que beaucoup d'apprenants apprécient.

---

<sup>1</sup> Équipe de Bien Enseigner, (2021) *Travail de groupe en classe : méthodologie, avantages et inconvénients*, mis en ligne sur : [www.bienenseigner.com](http://www.bienenseigner.com), le 26 juillet 2021, ( Consulté le 01 mai 2023, à 19 :00 )

- Cette méthode permet aux apprenants de s'entraider, d'établir des relations et de se soutenir mutuellement et ils se sentent à l'abri de la pression de l'enseignant.

- L'un des bienfaits les plus importants de cette méthode est qu'elle permet aux apprenants, au sein d'un même groupe, de réaliser des tâches correspondant à leurs talents et compatibles avec leurs intérêts et leurs aptitudes.
- Lors de travail en groupe, on constate une forte confiance en soi chez les apprenants, et ce parce qu'ils sont attachés à un objectif commun, ils sont alors plus audacieux et ont moins peur de l'erreur.
- L'appartenance au travail de groupe en général et au travail collaboratif en particulier convainc les enfants et les adolescents de l'idée très importante que nous pouvons travailler ensemble sur des tâches et des problèmes et obtenir des résultats hors de notre portée lorsque nous sommes seuls.

✓ *Du point de vue de l'enseignant*

- Le travail collaboratif favorise le principe d'apprentissage par la pratique, particulièrement dans des cours axés sur l'action, dans lesquels les connaissances théoriques nouvellement acquises sont mises en pratique.
- le travail en collaboration au sein de groupe encourage le développement des compétences à plusieurs niveaux. Des compétences de jugement, méthodologiques et sociales peuvent être mises en œuvre dans le même processus de travail.
- La capacité à travailler en groupe est devenue aujourd'hui, l'une des qualifications les plus importantes dans le monde du travail. Non seulement elle est essentielle à une carrière réussie, mais elle évite également de souffrir de l'isolement social dès le plus jeune âge.
- Au niveau du système éducatif, une constatation dégage que les institutions scolaires dans lesquelles le travail de groupe fait partie de l'organisation traditionnelle des cours ont obtenu de bons résultats.
- Il a été constaté que l'hétérogénéité des apprenants au sein du groupe est en soi un bienfait (même si cette situation est difficile à gérer dans le cadre des cours). Les apprenants doués peuvent devenir des entraîneurs de groupe et les apprenants plus faibles reçoivent l'aide de leurs collègues d'une manière qui est hors de portée de l'enseignant.

### **3. Comment travailler en groupe**

Un bon travail en collaboration se base sur un groupe d'élèves où chacun a son propre rôle. De plus, il devrait y avoir une communication au sein du groupe car la circulation d'informations joue un rôle majeur. Par conséquent, la collaboration garantit la réussite de l'opération communicationnelle, puisqu'elle donne un espace et une liberté particuliers pour que l'apprenant puisse interagir, réagir, participer et communiquer avec ses partenaires.

### **3-1. Le regroupement des élèves**

Il existe différentes façons de regroupement des apprenants pendant le travail collaboratif, parmi lesquelles nous citons quelques-uns :

#### **3-1-1. Le regroupement formé par l'enseignant**

Il s'appuie sur la sélection des élèves par l'enseignant qui les oriente aux différents groupes en apprenant en considération l'hétérogénéité des membres dans chaque groupe. En effet, le regroupement idéal en apprentissage collaboratif se fait avec une certaine hétérogénéité, c'est-à-dire, il est nécessaire d'avoir la différenciation des niveaux.

#### **3-1-2. Le regroupement au hasard**

Cette façon de regrouper les élèves ne prend en compte aucun critère, ainsi les groupes sont constitués au hasard, par exemple, en utilisant des cartes de couleur. Les groupes seront alors composés d'élèves avec des cartes soit de la même couleur, soit de couleurs différentes.

Ce type de regroupement vise à faire habituer les apprenants à travailler avec d'autres apprenants de personnalité différente, ce qui leur permet de se procurer des habiletés sociales telles que la tolérance et le respect.

#### **3-1-3. Le regroupement par affinités**

C'est le fait de laisser les apprenants de se regrouper à leur choix, pour former leur propre groupe. Le regroupement par affinités crée un climat de confiance et de motivation entre les apprenants.

### **3-1-4. Le regroupement aléatoire**

Les groupes aléatoires sont formés généralement selon l'ordre alphabétique des noms des apprenants dans ce type de groupement, ce qui aide les élèves à être plus sociables, tolérants et respectueux.

### **3-1-5. Le regroupement par champs d'intérêt**

Dans ce mode de regroupement, la liberté de choix est donnée aux apprenants qui peuvent choisir un thème dont ils sont intéressés ou une activité parmi plusieurs proposées par l'enseignant qui leur convient de la réaliser. Une fois les choix sont exprimés, les apprenants seront requis de rejoindre les groupes en convenance avec leurs choix.

### **3-2. Le rôle de l'enseignant lors du travail collaboratif**

Il va sans dire que l'élément fondamental du travail collaboratif est l'enseignant, car son rôle de facilitateur est très important. A ce titre, il est le superviseur des apprenants et c'est lui qui les aide et les oriente. Il est aussi le contrôleur de leur apprentissage. Par conséquent, vous devez être disponible pour les apprenants pour les aider à surmonter les difficultés auxquelles ils sont confrontés.

## **4. L'évaluation du travail collaboratif**

Trois possibilités peuvent être citées dans le cadre d'évaluer le travail collaboratif :

### **4-1. L'enseignant peut évaluer le groupe pendant le travail**

Cette méthode est très difficile à pratiquer car l'enseignant ne peut pas contrôler, suivre et écouter le travail de chaque groupe en permanence.

### **4-2. Le groupe s'auto-évalue**

Cette méthode d'évaluation repose sur l'idée que les apprenants ont un regard critique sur le travail et peuvent évaluer eux-mêmes le travail de leur groupe.

### **4-3. Les groupes s'évaluent mutuellement**

Au fur et à mesure que les élèves travaillent, ils peuvent suivre la progression des autres groupes.

-12-

## **5. L'interaction et le travail collaboratif**

Tout processus d'apprentissage doit être accompli par un enseignant et un apprenant.

Pour la réussite de cet apprentissage, il est nécessaire de parvenir à une interaction entre deux personnes. Par conséquent, pour apprendre une langue étrangère, il est nécessaire de s'intégrer dans l'interaction entre enseignant et apprenant.

L'interaction et le dialogue sont les deux principaux moyens de travail collaboratif entre les membres du groupe. Il n'est pas possible de réaliser un travail collaboratif sans interaction ou hors du cadre du dialogue, car une collaboration est un acte de communication, par lequel les apprenants partagent leurs idées et leurs connaissances. « *Interagir, c'est communiquer. Au cœur de la communication se trouve un outil inestimable, le langage, et c'est dans l'interaction que les enfants apprennent leur langage maternel* »<sup>1</sup>.

Une interaction se produit lorsque des idées ou des informations sont échangées entre deux ou plusieurs personnes dans le but de transférer des connaissances. Sur cette base, l'interaction est la pierre angulaire d'un apprentissage collaboratif réussi, car elle favorise la circulation de l'information et des idées nouvelles entre les membres du groupe, « *le travail de groupe est considéré comme le lieu favorable de l'interaction où chacun de ses membres concourt au même résultat. Chaque personne dans le groupe reçoit et donne aux autres et contribue à façonner la personnalité du groupe* »<sup>2</sup>.

## **6. Les modes d'interaction**

L'interaction dans un cours de français langue étrangère peut se développer de plusieurs manières. Cette interaction doit être structurée et organisée par l'enseignant dans le cadre des types d'interaction suivants:

### **6-1. Interaction enseignant-apprenant**

Grâce à ce type d'interaction, l'enseignant peut aider les apprenants, car il doit leur transmettre des connaissances et des informations, leur expliquer des consignes et des

---

<sup>1</sup> BERNICOT, J. - VENEZIANO, E. - MUSIOL, M. - ERBOUL, A. Bert. (2010), *Interaction verbale et acquisition du langage*. L'Harmattan, p. 25.

<sup>2</sup> MACCIO, C. (1997). *Animer et participer à la vie de groupe*. (chronique sociale 1997) Lion.p.226.

activités, ainsi que poser des questions aux apprenants et également fournir des réponses à toutes leurs questions.

Il faut noter ici que l'enseignant doit tenir compte de la négociation avec les apprenants, car s'il néglige de tenir compte de la parole avec les apprenants, ils ne créeront pas de dynamique.

En fait, l'interaction dans une situation d'apprentissage s'incarne dans l'échange entre deux acteurs, l'enseignant et l'apprenant. Cette interaction est vue comme une communication verticale entre l'enseignant et l'apprenant.

## **6-2. Interaction apprenant-apprenant**

Ce type d'interaction se produit dans le cours de langue lorsque les apprenants sont capables d'échanger des connaissances entre eux et eux-mêmes. Le rôle de l'enseignant dans ce processus se limite à assurer un climat qui améliore l'interaction entre les apprenants et leur permet d'acquérir des compétences d'apprentissage.

En s'écoutant les uns les autres, les participants pourront s'exprimer, discuter avec leurs collègues du groupe, définir et mentionner les erreurs et suggérer les corrections nécessaires.

Permettre à l'apprenant de pouvoir communiquer avec d'autres apprenants et sa qualification pour échanger et discuter facilement avec eux sans hésitation ni timidité est évidemment le but de ce type d'interaction. L'interaction apprenant-apprenant est vu comme un travail collaboratif qui renforce la communication entre les apprenants et les encourage à travailler ensemble, car ils ont un objectif commun qu'ils aspirent à atteindre : apprendre et réaliser la même activité.

Ainsi, tout apprentissage implique inévitablement une interaction. Celle-ci est l'élément essentiel de réussite qui permet de confronter et d'explicitier les projets d'enseignement et d'apprentissage.

## **7. L'importance de l'interaction dans la collaboration**

L'interaction au cours du processus d'apprentissage collaboratif au sein du groupe d'enseignement/apprentissage est de la plus haute importance. Les membres du groupe doivent s'écouter, donner leur avis et s'exprimer librement.

Cette expression permet une bonne circulation des informations et des idées. Les membres dans ce contexte se nourrissent de ce que leurs pairs leur apportent. De plus, l'acquisition de nouvelles connaissances et compétences est plus facile, et plus naturelle, lorsque l'apprenant interagit avec d'autres individus.

En fait, ce qui rend l'interaction encore plus efficace, c'est que tous les participants ont le même objectif : développer des compétences précises.

Par conséquent, nous pouvons dire que l'apprentissage de chaque langue se fait par l'interaction avec d'autres individus, car cela permet aux apprenants de développer leurs compétences et de corriger leurs erreurs.

## **Conclusion**

D'après ce qui a été passé en revue dans ce premier chapitre, nous pouvons conclure que le travail collaboratif effectué en groupes d'apprentissage est une stratégie pédagogique qui permet aux apprenants d'apprendre tous ensemble. Cette stratégie est mise en œuvre en se basant sur un élément primordial, qui est l'interaction entre les apprenants eux-mêmes, ce qui augmente la motivation des membres du groupe et rend leur travail plus enthousiaste et actif.

Nous avons vu que les méthodes d'apprentissage collaboratif dépendent des échanges entre apprenants, ce qui conduit souvent à la création d'un climat très important caractérisé par la confiance et propice à l'apprentissage au sein des groupes. Pour garantir le succès de ce travail collaboratif, une approche efficace est requise, à savoir les critères de former les groupes des apprenants, le partage des rôles et la communication au sein du groupe.

# **CHAPITRE II**

## **LA PRODUCTION ECRITE EN FLE**

### **Introduction**

La production écrite est une activité centrale dans la classe de FLE, et une pratique nécessaire dans le processus d'enseignement/apprentissage de toute langue. En effet, de

nombreux apprenants ont des difficultés et soulignent leur réticence à écrire, car ils ne sont pas capables d'écrire un petit paragraphe surtout dans une langue étrangère.

La production ou l'expression écrite est l'une des quatre compétences à faire acquérir aux apprenants de langue étrangère, elle a des définitions diverses, selon les domaines dans lesquels sa pratique est inscrite. D'après Robert : « *c'est une activité complexe de production du texte à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habilités de réflexion et des habilités langagière* ». <sup>1</sup>

Les spécialistes accordent une importance absolue à la production écrite, qui doit être une activité bien structurée car ce n'est pas une simple pratique, c'est un processus complexe qui contient plusieurs étapes : génération d'idées, planification et organisation d'idées, mise en texte, révision et correction «édition et partage.

En bref, la production écrite est une activité par laquelle les apprenants concrétisent leurs idées et leurs intérêts afin de les communiquer aux autres « *L'écrit est un acte signifiant qui amène l'apprenant à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations pour les communiquer à d'autres* ». <sup>2</sup>

## **1.L'enseignement/apprentissage du français au cycle primaire en Algérie**

Le système éducatif algérien a connu deux réformes, la première datant des années 1970, et la seconde a été mise en œuvre au début des années 2000.

La deuxième réforme a entraîné un changement profond et global de l'école algérienne, puisque l'école dite fondamentale en est sortie. Il a été déterminé, selon les textes de la réforme de créer deux cycles: Le cycle fondamental qui combine les deux anciens cycles, primaire et moyen, et le cycle secondaire.

---

<sup>1</sup>ROBERT, Jean Pierre.(2008) *Dictionnaire de didactique du FLE*, Paris, l'essentiel français 2<sup>ème</sup> édition. P 174

<sup>2</sup>. R : Programmes d'études en F12 (1997) : « <http://www.edu.gov.mb.ca> ».

Puis, près de trois décennies après le premier processus de réforme, une nouvelle réforme du système éducatif s'est imposée au début des années 2000 avec la mise en place de la commission de réforme du système éducatif.

La commission a recommandé qu' une politique des langues étrangères sérieuse est souhaitable, et doit être mise en place dès que possible, notamment dans le système éducatif. Elle aura pour finalité de redonner aux langues étrangères la place qui doit être la leur, comme supports incontournables pour l'accès à la science, à la technologie et à la culture mondiale.

Il semble que l'élément le plus important dans les recommandations de cette commission soit l'accent mis sur le dispositif d'évaluation : il s'agit de mettre en place une culture de l'évaluation qui embrassera l'ensemble des segments du système. Ce dispositif d'évaluation couvre tous les éléments qui entrent dans le processus d'enseignement/apprentissage, à savoir : les apprenants, les enseignants, les programmes, les moyens didactiques, l'organisation et le fonctionnement du système scolaire ainsi que ses performances.

### **1-1. Le Français au cycle primaire**

Précisons d'emblée que le cycle primaire compte cinq ans, et que l'enseignement de la langue française débute dès la troisième année d'école.

les auteurs du programme ont déterminé à l'enseignement du français au cycle primaire des objectifs axés sur le développement de la compétence de communication, et comme le notent les auteurs du programme, l'enseignement du français au primaire a pour but de développer chez le jeune apprenant des compétences de communication à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire/écrire).

Ces compétences sont évolutives car chaque année d'apprentissage vise une étape de développement comme suit :

- 3ème année : Initiation ;
- 4ème année : Renforcement / Développement ;
- 5ème année : Consolidation / Certification.

Toutes ces étapes se déroulent dans des situations scolaires adaptées au développement cognitif des apprenants du primaire.

Pour chaque année de primaire, l'OII (Objectif Intermédiaire d'Intégration) est différent, ce qui signifie que ce qui est attendu de l'apprenant en fin d'année scolaire diffère d'une année à une autre. Le tableau suivant le montre :

	<i>Objectif intermédiaire d'intégration (OII)</i>
<b>3ème AP</b>	Quand l'élève est mis dans une situation de communication significative, il sera capable de produire un énoncé mettant en œuvre deux actes de paroles à l'oral et à l'écrit.
<b>4ème AP</b>	L'élève sera capable d'insérer en respectant les paramètres de la situation de communication, sa production orale ou écrite dans un cadre textuel donné.

Au terme du cycle primaire, le profil de l'apprenant est traduit en un ( Objectif Terminal d'Intégration ), c'est à dire qu'à la fin de la cinquième année du primaire - dernière année du primaire -, l'élève sera capable de produire à partir d'un support oral ou visuel (texte, image) un énoncé oral ou écrit, en mettant en œuvre les actes de paroles exigés par la situation de communication.

## **1-2. Méthodologie**

Les nouvelles réformes ont adopté la méthodologie « approche par compétences » qui permet

*« Privilégier une logique d'apprentissage centrée sur l'élève, sur ses actions et réactions face à des situations-problèmes, par rapport à une logique d'enseignement basée sur les savoirs et sur les connaissances à faire acquérir.*

*Les compétences sont un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir-être qui deviennent les buts de l'enseignement/apprentissage à partir de situations-problèmes qui composent des situations d'apprentissage. Ainsi, l'élève est-il amené à construire ses savoirs et à organiser efficacement ses acquis (soit un ensemble de ressources) pour réaliser un certain nombre de tâches. Chaque compétence se démultiplie en composantes qui se traduisent en objectifs d'apprentissage. Chaque objectif permet d'identifier des actions pédagogiques précises, adaptées à un niveau déterminé. C'est à partir des objectifs sélectionnés que se dégage le dispositif d'enseignement/apprentissage sur la base du triptyque : activités, contenus, évaluation »<sup>1</sup>*

---

<sup>1</sup>-(Programme de français, 5ème année primaire, juin 2005, p. 2).

En effet, si l'on parle de « compétences » dans l'enseignement/apprentissage du français, cela revient à mettre l'accent sur le développement personnel et social de l'élève.

Ainsi, dans une perspective d'appropriation durable et significative des savoirs que s'impose l'entrée par les compétences.

Cette méthodologie est née en Europe, d'un croisement de nouvelles théories de référence, la linguistique de l'énonciation, l'analyse et l'enseignement des langues.

La notion de « compétence de communication » a été exploitée dans les différents programmes de langues.. Ainsi, les auteurs du nouveau programme prévoient de développer les compétences de communication dès la première année d'apprentissage, et décrivent les comportements attendus chez les apprenants à la fin de chaque programme d'études, pour préciser ce que ceux-ci seront capables de faire et pas seulement de savoir en fin de parcours.

### **1-2-1. La composante linguistique**

Cette compétence est la composante principale, elle regroupe tout ce qui participe du système de la langue : phonétique, phonologie, lexicale et grammaire. Sur la base des fonctions communicatives, les formes linguistiques sont progressivement maîtrisées. L'enfant va acquérir les outils linguistiques pour répondre aux besoins communicatifs auxquels il sera confronté.

A défaut de s'approprier de cette composante, les efforts de l'apprenant chargé de réaliser production écrite risquent d'être entravés. Ce type de compétence linguistique est nécessaire pour produire un texte de qualité, car l'enseignement de la syntaxe ne suffit pas à lui seul à aider l'apprenant à acquérir les habiletés en écriture.

### **1-2-2. La composante sociolinguistique**

Il s'agit de faire fonctionner la langue dans sa dimension sociale, cette composante intègre, à titre d'exemple, les règles de politesse qui diffèrent d'une culture à une autre, ou les marqueurs des relations sociales qui sont, généralement, décisives dans les communications écrites parce qu'elles prennent en compte le statut relatif des interlocuteurs, et les différences de registre.

Afin de développer cette composante chez l'apprenant, Il est nécessaire de mettre en œuvre des techniques de travail pour l'écrit en plaçant l'apprenant dans des situations où il existe des différences sociolinguistiques et des différences entre sa société et la communauté de langue étrangère (le français en l'occurrence) avec un enseignement qui assure la clarification des structures de manière à faciliter leur développement.

### **1-2-3. La composante pragmatique**

Il s'agit d'apprentissage des règles de la communication dans le cadre de s'adapter à des situations et des contextes différents.

Quand il s'agit un acte de communication écrite par exemple, il faut prendre en considération qu'on s'adresse à interlocuteur dans le cadre d'une communication différée, ce qui est différent de la situation dans laquelle la communication se fait face à face comme dans le cas d'une interaction orale. . Un scripteur inhabile en langue étrangère n'est pas seulement celui qui commet des erreurs d'ordre morphologique, mais celui qui ne sait pas comment se comporter avec son lecteur ou à qui il s'adresse.

### **1-2-4. La composante discursive**

Les compétences discursives consistent en la capacité d'identifier et de reproduire des savoir-faire écrits ou oraux, relatifs aux types de discours en fonction de situations types d'énonciation. A titre d' exemple: les manière d'obtenir des renseignements sur quelque chose, les manière de rédiger une lettre, les étapes et modalités de présenter un exposé, le style d'élaborer un article etc..., constituent une patrimoine de pratiques culturelles et éducatives différents d'un pays à une autre.

### **1-3. La démarche pédagogique**

Le processus d'apprentissage est mis en évidence à travers une approche progressive axée sur la découverte. Sur le plan théorique, cette approche repose sur les principes suivants :

- « 1. Mettre l'élève au cœur de l'apprentissage pour qu'il participe à la construction et à la structuration de ses apprentissages ;
2. Proposer des situations d'apprentissage dotées de la prise de conscience des contenus enseignés ;
3. L'organisation des temps d'interaction ;
4. Tenir compte de l'erreur »<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> LAHOUAL, A. (2019) *Enseignement du français en Algérie : de l'analyse des programmes aux pratiques scolaires*. Les ouvrages du CRASC, 2019, p. 99-121 (Consulté le 14/05/2023). <https://ouvrages.crasc.dz/pdfs/8-%20lahoual%20revisit.pdf>,

## 2. La production écrite

La production écrite est une activité centrale dans la classe de FLE, et est une pratique nécessaire dans le processus d'enseignement/apprentissage de toute langue. En effet, de nombreux apprenants ont des difficultés et soulignent leur réticence à écrire, car ils ne sont pas capables d'écrire un petit paragraphe surtout dans une langue étrangère.

La production ou l'expression écrite est l'une des quatre compétences à faire acquérir aux apprenants de langue étrangère « elle a des définitions diverses, selon les domaines dans lesquels sa pratique est inscrite. D'après Robert : *« c'est une activité complexe de production du texte à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habilités de réflexion et des habilités langagières. »*<sup>1</sup>

Les spécialistes accordent une importance absolue à la production écrite, qui doit être une activité bien structurée car ce n'est pas une simple pratique, c'est un processus complexe qui contient plusieurs étapes : génération d'idées, planification et organisation d'idées, mise en texte, révision et correction, édition et partage.

En bref, la production écrite est une activité par laquelle les apprenants concrétisent leurs idées et leurs intérêts afin de les communiquer aux autres.

### 2-1. Définition du mot écrire

Dérivé du verbe écrire, le mot écrit est défini par **Le Dictionnaire le Robert** comme suit:

« nom masculin

**1.Document écrit** .Un écrit anonyme .

**2.Composition littéraire, scientifique** → *livre, œuvre* .Un écrit satirique .

**3.Épreuves écrites d'un examen ou d'un concours** . L'écrit et l'oral .

**4.Expression, langue écrite** .Améliorer la pratique de l'écrit .

**5.locution adverbiale Par écrit : par un document écrit** . Donner un ordre par écrit »<sup>2</sup>

En didactique **ROBERT, Jean Pierre** désigne,

« le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie « de l'orthographe, de la production écrite de texte de différents niveaux et remplissant différentes fonctions langagières . »<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup>- ROBERT, Jean Pierre.(2008) *Dictionnaire de didactique du FLE*, Paris, l'essentiel français 2<sup>ème</sup> édition. p. 76.

<sup>2</sup>- Le Dictionnaire le Robert (en ligne)

<sup>3</sup>- ROBERT, Jean Pierre.(2008) *Dictionnaire de didactique du FLE*, Paris, l'essentiel français 2<sup>ème</sup> édition. p.7

## 2-2. Le texte

Le dictionnaire **Le Robert** définit le texte comme suit : « *Les termes, les phrases qui constituent un écrit ou une œuvre* » .<sup>1</sup>

Sur la base de cette définition très succincte, nous pouvons dire qu'un texte est une suite de plusieurs phrases liées. En d'autres termes, il s'agit d'une série de phrases liées les unes aux autres dans la cohérence, bien organisées et significatives.

## 2-3. Définition de la production écrite

Il existe de nombreuses définitions de la production écrite. la plupart des définitions considèrent la production écrite comme un pilier de base des quatre compétences linguistiques ( compréhension de l'orale, production de l'orale, compréhension de l'écrit et production de l'écrit ), car à travers production un écrivain peut partager ses idées et ses sentiments avec son lecteur.

Ainsi, la production écrite est la possibilité pour un écrivain d'incarner le langage dans une ligne de mots ou de phrases bien organisée à l'aide d'un stylo ou d'un autre moyen, et ces phrases doivent être écrites sur un support, généralement du papier, afin de communiquer un message à quelqu'un qui est un lecteur.

Pour que les apprenants communiquent avec les autres, ils ont recours généralement à la production écrite, qui est considérée comme un message écrit par un scripteur adressé à un lecteur. Liliane SZAJDA-BOULANGER a adopté cette idée:

*« écrire c'est avant tout communiquer avec les uns, avec les autres, connu ou inconnus. Ecrire nous permet d'adresser des messages, ici et maintenant, mais aussi dans le temps et l'espace. Ecrire, c'est encore communiquer avec soi-même. Ecrire, c'est manifester sa présence dans l'absence »* <sup>2</sup>.

## 2-4. Le processus d'écriture

D'après le dictionnaire pratique de didactique de Jean Pierre ROBERT, le processus d'écriture est défini comme

---

<sup>1</sup> - Le Dictionnaire le Robert (en ligne)

<sup>2</sup> - SZAJDA-BOULANGER, Liliane. (2009) *Des élèves en souffrance d'écriture*, Paris, L'Harmattan., p.20.

*« le processus d'écriture est une activité complexe qui repose sur une situation (thème choisi, public visé), exige des connaissances) relative au thème et au public), un savoir-faire (il n'est pas donné à tout un chacun d'écrire), et comprend trois étapes: la production planifiée des idées, la mise en mots et la révision. Ce processus suppose donc que le scripteur possède la compétence langagière spécifique à ce type d'activité » .<sup>1</sup>*

De cette citation, nous avons une conception appropriée de l'écriture d'un texte qui ne consiste pas à produire une série de phrases grammaticalement correctes, mais à mettre en œuvre une série de procédures de résolution de problèmes parfois difficiles à distinguer et à structurer. Dans ce cas, on suppose que l'apprenant n'écrit pas au hasard mais adhère à un processus organisé lors de sa production écrite.

Ce processus d'écriture se divise en quatre parties : la planification, la mise en texte, la révision et la publication.

- **La planification** : Au cours de cette étape, le scripteur récupère des connaissances et des informations stockées dans sa mémoire à long terme pour les réorganiser et élaborer un plan.
- **La mise en texte** : Dans cette étape «après la planification le scripteur choisit les mots lexicaux, sélectionne les organisations syntaxiques et rhétoriques dans le but de mettre en texte des idées récupérées et organisées à transcrire.
- **La révision** : C'est une étape essentielle qui consiste en une lecture profonde de texte pour que l'apprenant puisse modifier son écrit afin de lui apporter des améliorations et de finaliser la production.
- **La publication** : Au terme du processus d'écriture, le scripteur doit transcrire son texte finalisé au propre car il doit donner une version définitive aux lecteurs.

Par conséquent, produire un texte ne signifie pas juxtaposer des mots pour construire des phrases et des paragraphes, mais le texte est un système très cohérent et complexe. Il convient également d'attirer l'attention sur le fait que le texte se distingue par sa fonction.

---

1- ROBERT, Jean Pierre.(2008) *Dictionnaire de didactique du FLE*, Paris, l'essentiel français 2<sup>ème</sup> édition. p. 76.

Les spécialistes distinguent cinq fonctions discursives:

- La fonction narrative : utilisée pour rapporter un événement, ou pour raconter une histoire.
- La fonction explicative : présenter des informations.
- La fonction descriptive : indique les caractéristiques d'un objet, par exemple décrire une personne.
- La fonction argumentative : de nature un peu plus complexe : former une opinion, un point de vue, un jugement.
- La fonction injonctive : elle consiste à donner des conseils, des ordres et des suggestions, en indiquant la procédure à suivre ou la conduite à tenir.

### 3. Les difficultés d'écriture

#### 3-1. Qu'est-ce qu'une difficulté ?

Selon le dictionnaire **Le Robert** ( <https://dictionnaire.lerobert.com> ) :

« *difficulté* /nom féminin/.

- *Caractère de ce qui est difficile ; ce qui rend quelque chose difficile. La difficulté d'un problème. → complexité.*
- *Mal, peine que l'on éprouve pour faire quelque chose. → peine. Se déplacer avec difficulté. Réussir sans difficulté. Difficulté à (+ infinitif). Avoir de la difficulté à s'exprimer.*
- *Ce qu'il y a de difficile en quelque chose. Chose difficile . → embarras, ennui, obstacle ».*<sup>1</sup>

#### 3-2. Les types des difficultés

La production écrite est un processus complexe qui nécessite que l'auteur apprenant ait une connaissance solide et efficace d'un certain nombre de techniques et de compétences dans différents domaines; linguistiques, cognitifs, culturels, etc...

La production d'écriture ne consiste pas seulement à composer des phrases bien faites et à les assembler d'une manière ou d'une autre, ni une sous-activité de la lecture.

En effet, ce n'est pas une activité simple et son enseignement/apprentissage en contexte scolaire reste relativement complexe : il ne s'agit pas seulement d'acquérir des compétences mais aussi de savoir les employer.

---

<sup>1</sup>- Le Dictionnaire le Robert (en ligne)

Par conséquent, l'écriture est toujours le domaine auquel l'apprenant doit bien se préparer, car il s'agit d'un effort intellectuel et cognitif acharné à partir de la recherche de mots, passant par le choix de structures, la vérification de l'orthographe, la mise en forme de son texte en fonction de la communication jusqu'à atteindre le but de l'écrit.

On peut dire que les difficultés de la production écrite sont de natures différentes qui apparaissent lors de l'écriture, mais au final elles sont étroitement liées les unes aux autres.

### **3-2-1. Les difficultés d'ordre linguistique**

La communication orale s'accompagne de gestes et de mimiques, par contre, la communication écrite s'exprime à travers le vocabulaire dont l'apprenant doit puiser un large bagage linguistique et l'enrichir constamment pour pouvoir produire de l'écrit.

Ainsi, l'écrit de la langue n'est pas décrit comme un simple passage spontané de l'oral à l'écrit, mais comme une activité complexe visant à réinvestir dans l'écrit les connaissances acquises.

### **3-2-2. Les difficultés d'ordre cognitif**

D'un point de vue cognitif, l'écriture est un problème qui nécessite des connaissances approfondies et différentes. L'apprenant doit savoir comment agir pour résoudre le problème lors de la production écrite. Le scripteur doit mobiliser diverses connaissances (lexicales, grammaticales, orthographiques, de conjugaison des verbes, etc...), et les réinvestir pour atteindre son objectif.

Cela signifie que, pour produire un écrit, l'apprenant se trouve dans une situation où il doit exploiter toutes les ressources dont il dispose simultanément et en même temps ; C'est une tâche difficile à accomplir.

En effet, nous a été prouvé que lors de la pratique scripturale, les apprenants rencontrent de grandes difficultés à concilier la formulation et le développement des idées dans des phrases d'une part et le respect des règles de la grammaire, de l'orthographe et de la conjugaison etc..., d'autre part.

### **3-2-3. Les difficultés d'interférence**

L'interférence est un phénomène linguistique causé par le bilinguisme ou le multilinguisme. Elle consiste en l'utilisation d'éléments appartenant à une langue tandis que l'utilisateur parle ou écrit une autre langue.

La didactique des langues étrangères s'occupe de ce phénomène d'interférence linguistique qui était au centre de plusieurs recherches comme phénomène impliqué dans leur apprentissage.

L'interférence linguistique est causée par le bilinguisme ou le multilinguisme. Elle consiste en l'utilisation d'éléments appartenant à une langue tandis que l'utilisateur parle ou écrit une autre langue.

Les interférences se manifestent clairement : quand un locuteur produit son monologue et fait appel à des segments ; appartenant à une autre langue. il y a différents types : lexicale, sémantique, grammaticale ...

L'interférence linguistique est clairement visible : lorsque le locuteur produit son monologue et utilise des syllabes qui appartiennent à une autre langue. Il en existe différents types : lexicale, sémantique, grammaticale etc...

### **3-3. Comment remédier à ces difficultés et aider les apprenants**

Afin de surmonter les difficultés que rencontre l'apprenant en classe de français langue étrangère, la situation nécessite l'adoption d'une stratégie bien définie avec des objectifs précis. Ci-dessous, nous vous proposons un aperçu rapide des conclusions des spécialistes dans ce domaine.

Au départ, il est utile de souligner qu'il y a des étapes à ne pas dépasser lors de la mise en œuvre d'un tel projet.

#### **3-3-1. L'évaluation formative**

L'évaluation formative est d'une importance primordiale dans ce domaine, et cette procédure établit un système adéquat pour surmonter les difficultés auxquelles les apprenants sont confrontés.

-27-

En utilisant les moyens d'évaluation, l'enseignant pourra modifier ses méthodes et ses approches pédagogiques, soit en les reprenant, soit en comblant les lacunes qui peuvent apparaître, soit en envisageant l'approfondissement des apprentissages, et ainsi rendre son processus pédagogique plus efficace.

Il est évident que l'enseignant joue un rôle fondamental lors de l'évaluation formative. L'observation attentive des élèves en situation lui permet de procéder à des diagnostics et des corrections pédagogiques directes.

### **3-3-2. Les entretiens**

Les entretiens se font individuellement et directement entre l'enseignant et l'apprenant en difficulté. Elles permettent à l'enseignant de définir les conceptions et les représentations de l'apprenant. Toutefois, les entretiens sont difficiles à mener en classe, car elles provoquent une certaine gêne, d'abord parce que le lieu n'est pas toujours adapté à cette procédure, et ensuite par manque de temps.

### **3-3-3. L'échange de procédures**

L'échange de procédures peut intervenir après une phase de recherche sur une situation problématique, au sein d'un groupe ou au niveau de toute la classe. Il permet aux élèves de s'informer sur les différentes procédures disponibles. Cela leur permet également de les comparer et de choisir celle qui leur convient le mieux. Puisque les solutions sont fournies par les apprenants eux-mêmes, leur effet sera meilleur que si l'enseignant les fournissait directement lors de la correction ou de l'explication.

## **4. les erreurs commises par les apprenants lors de la rédaction d'une production écrite**

### **4-1. Définition de l'erreur**

Le terme erreur vient du latin « error » qui veut dire d'après **Le Dictionnaire Larousse** :

« *nom féminin*

(latin error, -oris )

-28-

1. *Acte de se tromper, d'adopter ou d'exposer une opinion non conforme à la vérité, de tenir pour vrai ce qui est faux : Commettre une erreur .*
2. *État d'un esprit qui se trompe, qui prend le faux pour le vrai : Persister dans l'erreur .*
3. *Chose fausse, erronée par rapport à la vérité, à une norme, à une règle : Une erreur d'addition .*
4. *Acte, comportement inconsidéré, maladroit, regrettable,faute : Des erreurs de jeunesse.*
5. *Ce qui est jugé comme faux du point de vue du locuteur, opinion ou assertion fausse : Cette théorie est une erreur . »<sup>1</sup>.*

Donc on dit que quelqu'un a commis une erreur lorsqu'il prend le faux pour le vrai.

## **4-2. Les types d'erreurs**

Les erreurs rencontrées dans les productions écrites sont divisées généralement en deux groupes, les erreurs de contenu et les erreurs de forme. Définissons-les en détail:

### **4-2-1. Erreurs de contenu**

Une fois que l'apprenant a compris le sujet de la production écrite, il doit observer et suivre les consignes. Le non-respect des consignes provoque ce type d'erreurs. Ils concernent:

**Le type de texte à écrire**, l'apprenant n'a pas le droit d'écrire un texte narratif au lieu d'un texte descriptif ou argumentatif par exemple.

**La compréhension du sujet**, c'est-à-dire l'apprenant ne doit pas écrire un texte qui traite de la violence au lieu d'écrire un texte qui parle de la pollution.

**La cohérence et la cohésion du texte**, Au moment de la rédaction l'apprenant doit assurer un bon enchaînement des idées et des paragraphes du texte, en utilisant des mots de liaison et en structurant un plan : introduction, développement, conclusion , dans le but de faire aboutir son travail à un texte rédigé d'une façon structurée et cohérente.

### **4-2-2. Erreurs de forme**

Les erreurs de forme appelées également "erreurs linguistiques" comprennent les erreurs linguistiques, syntaxiques, lexicales, morphologiques et orthographiques. Il s'agit par exemple de l'emploi des temps des verbes, la structure de la phrase, l'accord, la ponctuation, l'orthographe, le manque de vocabulaire, etc

---

<sup>1</sup>- Le dictionnaire Larousse (en ligne) <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/erreur/30846>

Les erreurs de forme se répartissent en trois groupes différents:

**Groupe nominal** : Il comprend les erreurs lexicales et grammaticales telles que les déterminants (Articles : féminin, masculin ), les adjectifs ( comparatifs, superlatifs ), l'accord en genre et en nombre et les composés ( noms et adjectifs ), etc..

**Groupe verbal** : Il comprend les erreurs morphologiques telles que la conjugaison des verbes, les temps ( passé, présent et futur ), les auxiliaires ( être et avoir ), la passivation, les autres ( gérondifs, infinitifs ), etc...

**Structure de la phrase** : Il est question des erreurs syntaxiques telles que l'ordre des mots, les pronoms relatifs, les mots de liaison, les conjonctions , la ponctuation et l'orthographe.

Selon **Najib Rabadi et Akram Odeh** , les erreurs linguistiques sont divisées en deux, erreurs de performance et erreurs de compétence <sup>1</sup>.

**Erreurs de performance** : En ce qui concerne les erreurs de performance, c'est en raison d'inattention passagères dues à des distractions, à la fatigue ou au stress que l'apprenant ne remarque pas qu'il a fait une erreur, mais il connaît la règle grammaticale. Dans ce cas, l'apprenant est capable de se corriger, il n'a pas besoin d'un enseignant ou d'une explication pour se faire.

**Erreurs de compétence** : Pour les erreurs de compétence, l'apprenant en commet par manque d'expérience ou à cause d'ignorance des règles linguistiques c'est à dire à cause de son niveau de connaissance de la langue étrangère étudiée à un moment donné. Donc il s'agit des erreurs que l'apprenant ne peut pas corriger. Il a besoin de l'aide d'un professeur ou d'une explication des règles de la grammaire.

#### **4-3. Les erreurs les plus fréquentes chez les apprenants lors de la rédaction d'une production écrite**

Les apprenants du FLE commettent, lors de la rédaction des productions écrites plusieurs erreurs de types divers, parmi ces erreurs :

---

<sup>1</sup> - RABADI, N. et ODEH, A (2010) *L'analyse des erreurs en FLE chez des apprenants jordaniens et bahreïniens* - Jordan Journal of Modern Languages and Literature Vol 2 .No.2, 2010- ( Consulté le 20/05/2023 à 19 :29) <https://docplayer.fr/15031273-L-analyse-des-erreurs-en-fle-chez-des-apprenants-jordaniens-et-bahreiniens-najib-rabadi-et-akram-odeh.html>

#### **4-3-1. Les erreurs orthographiques**

Il s'agit de la méconnaissance de l'écriture exacte de la langue, tel que l'oubli ou l'ajout d'une lettre, d'un accent ou d'une apostrophe, par exemple un apprenant a écrit « brillant » sans « t » « brillan » ou « analyser » avec « i » « analiser ».

#### **4-3-2. Les erreurs grammaticales**

Ce type d'erreurs est lié à l'ignorance ou à la mauvaise compréhension des règles grammaticales où l'apprenant est incapable de recourir à ces règles ou ne peut pas les appliquer correctement.

Généralement ces erreurs grammaticales sont en relation avec les temps de conjugaison, l'accord de l'adjectif, du participe passé et le pluriel des noms.

#### **4-3-3. Les erreurs syntaxiques**

Ce type d'erreurs concerne la structure de la phrase. C'est l'utilisation incorrecte d'un mot ou d'une phrase qui affecte l'ordre des mots dans les phrases du texte. Par exemple, au lieu d'écrire « Omar écoute la musique ».l'apprenant écrit « écoute Omar la musique » .

#### **4-4. L'évaluation de la production écrite**

L'évaluation est l'étape ultime du processus de toute filière d'enseignement/apprentissage, il s'agit de vérifier les connaissances de l'apprenant, au départ, pendant et au terme du parcours d'apprentissage. L'évaluation est le moyen efficace par lequel l'enseignant doit suivre l'apprenant et connaître ses acquis et son niveau.

Sur cette base, l'évaluation se concentre en fait sur la collecte d'informations afin de prendre une décision appropriée, correcte et fiable .D'après Jean-Pierre Cuq « *l'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les*

*apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillies et de l'intonation de départ » .<sup>1</sup>*

---

<sup>1</sup> - CUQ, J. Pierre, (2003) *Didactique du FLE et seconde*, - Paris, CLE, international - p.90 .

-31-

L'évaluation de la production écrite, se fait en tenant compte des aspects du code écrit (orthographe, grammaire, conjugaison etc...) ainsi que de la communication, afin d'avoir une idée claire et précise sur la capacité de l'apprenant à communiquer clairement par à l'aide de la production écrite ce qu'on lui avait demandé d'exprimer.

Pour de faire, l'enseignant doit s'appuyer sur les critères suivants:

**L'aspect matériel :** L'apprenant doit organiser son texte pour obtenir une production écrite correcte, claire et concevable, ainsi il doit garder à l'esprit quelques critères tels que l'organisation de son texte en paragraphes, l'utilisation de signes de ponctuation, de majuscules en début de phrase et pour les noms propres..

**L'aspect sémantique :** L'enseignant doit savoir si l'apprenant a évité les contradictions et s'il a assuré ou non l'articulation entre les phrases du son texte.

**L'aspect morphosyntaxique :** L'apprenant du FLE ne doit pas perdre de vue cet aspect du bon usage des règles de la langue telles que la grammaire, la conjugaison et l'orthographe, car la validité et la fiabilité de l'écrit dépend en grande partie de ces règles.

## **Conclusion**

Dans ce chapitre, nous avons essayé de mettre en valeur autant que possible la production écrite, qui est considérée comme un outil de maîtrise et d'amélioration des compétences des apprenants.

En effet, le processus d'écriture ouvre la voie à l'apprentissage de l'écriture par l'apprenant et vise à consolider en lui des compétences rédactionnelle et à le rendre capable d'écrire et de produire des textes bien organisés tout en respectant les règles de la langue.

En bref , la production écrite est une activité complexe qui a des effets positifs, profonds et directs sur l'apprentissage du français langue étrangère.

**PARTIE PRATIQUE**

**METHODOLOGIE DE LA RECHERCHE,  
ANALYSES  
ET INTERPRETATION DES RESULTATS**

# **PARTIE PRATIQUE**

## **ANALYSES ET INTERETAION DES RESULTATS**

### **Introduction**

Il est maintenant nécessaire dans cette partie d'investir et d'exploiter les données théoriques à la pratique pour répondre à notre problématique de départ pour confirmer nos hypothèses en s'appuyant dans notre étude sur deux moyens d'investigation différents : une enquête par un questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle primaire et une expérimentation qui a été effectuée dans la classe de 5<sup>ème</sup> année primaire. Par la suite, nous allons faire une étude comparative après l'analyse des productions écrites réalisées d'une manière individuelle et collaborative en vue de montrer l'utilité et la productivité du travail collectif.

#### **1-1. Procédure**

Nous avons demandé à notre public de répondre au questionnaire que nous avons envoyé en ligne le 24/05/2023 nous avons reçu la première réponse le même jour et la dernière après 03 jour le 27/05/2023. Pour pouvoir collecter les données dont nous avons besoins dans cette recherche, nous sommes passées par les étapes suivantes :

##### **1-1-1. Le choix méthodologique**

Dans cette recherche, nous avons opté pour le questionnaire comme moyen d'investigations. Vu que notre public constitué par les enseignants enquêtés est un public numérique, comme nous l'avons cité précédemment, le questionnaire en ligne (réaliser grâce à GoogleForms) a été le moyen convenable pour mener la recherche.

##### **1-1-2. L'analyse et l'interprétation des résultats**

Dans l'analyse et l'interprétation des résultats, nous avons soumis notre travail à une étude comparative entre les enseignants. Nous avons comparé les réponses du public à la même question sur la based'infographies produites par Google Forms.

## **1-2. Description du corpus**

Le corpus choisi dans cette étude représente les réponses recueillies des enseignants de cinquième année primaire, En ce qui suit, nous décrivons notre public, Dans cette recherche notre public représente les enseignants de cinquième année primaire qui à s'appuie le travail collaboratif avec vos apprenants. Le contexte dans lequel déroule notre enquête est un contexte numérique. Mis en ligne le questionnaire le 24/05/2023 et reçu la dernière réponse au questionnaire prise en considération pour étude le 27/05/2023.

## **1-3. La description du questionnaire**

Dans cette enquête nous avons utilisé un questionnaire mis en ligne élaboré à l'aide de Google Forms et composé des questions suivantes:

### **LE QUESTIONNAIRE**

**1.**Le manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire réserve-t-il une place importante à l'apprentissage de la compétence de la production écrite ?

- Oui
- Non

**2.**Vos apprenants rencontrent - ils des difficultés au niveau de la production écrite ?

- Oui
- Non

**3.**Avez-vous l'habitude de faire travailler vos apprenants ?

- En groupe
- De manière individuelle

**4.**Quel est le nombre d'apprenants que vous utilisez dans chaque groupe ?

- 3
- 4
- 5

5. Comment vous choisissez les apprenants dans chaque groupe ?

- Par hasard
- De niveau hétérogène
- De niveau homogène

6. Est-ce que le travail en groupe en production écrite, aide vos apprenants à développer leur compétence communicative ?

- Oui
- Non

7. Les membres du groupe s'influencent-ils mutuellement dans la production écrite ?

- Oui
- Non

8. Pensez-vous que le travail en groupe est un lieu favorable à l'inter-correction et le partage des savoirs entre vos apprenants ?

- Oui
- Non

9. Quel est le plus efficace ?

- Le travail individuel
- Le travail collaboratif

10. Croyez-vous que le travail collectif est un facteur de motivation ?

- Oui
- Non

11. Ce mode de travail est-il toujours réussi avec vos apprenants ?

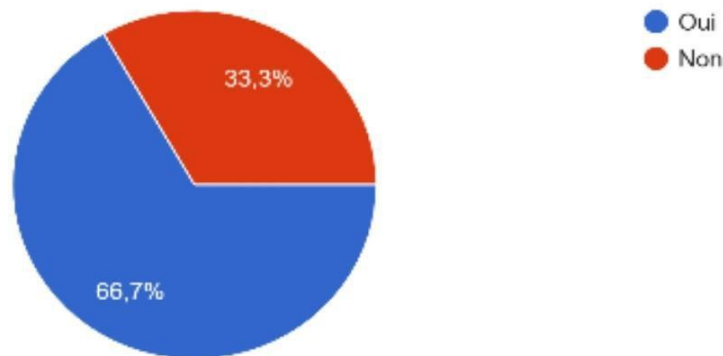
- Oui
- Non

12. pensez-vous que le travail collaboratif est efficace dans la production écrite ?

- > Oui
- > Non

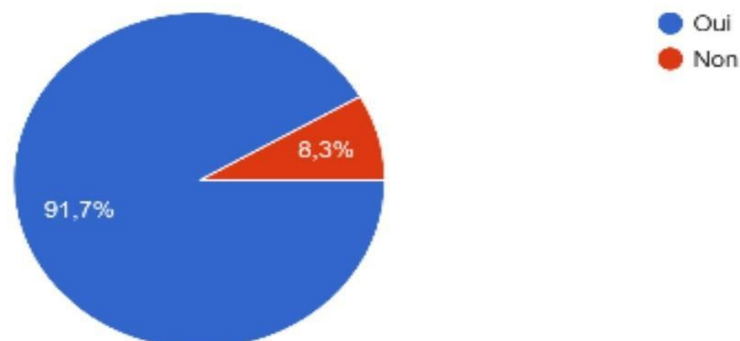
## 2. Analyse des résultats du questionnaire

**Question 1 : Le manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire réserve-t-il une place importante à l'apprentissage de la compétence de la production écrite ?**



Selon les réponses , nous avons constaté que 66.7% des enseignants ont déclaré que la compétence de la production écrite a une place importante dans le manuel, tandis que 33.3% pensent que la compétence de la production écrite n'a pas une importance.

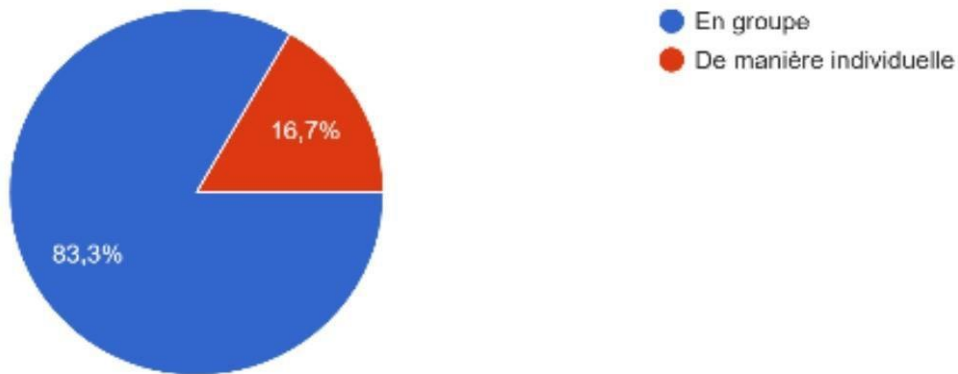
**Question 2 : Vos apprenants rencontrent - ils des difficultés au niveau de la production écrite?**



Nous avons posé cette question en vue de montrer les différentes difficultés rencontrées par les apprenants pendant la réalisation de leur tâche de production écrite.

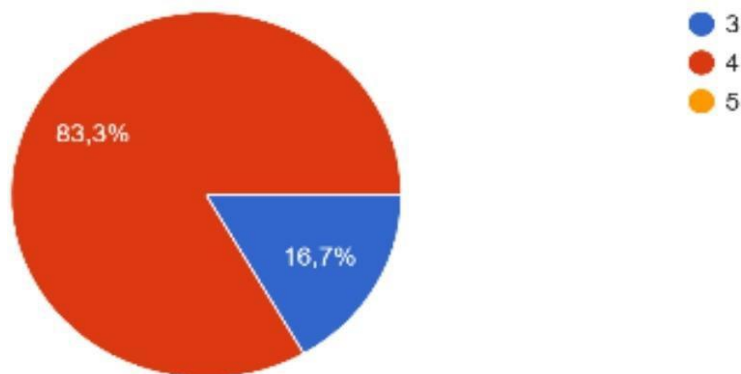
D'après les réponses obtenues, nous constatons que la majorité 91,7% des enseignants trouvent que les élèves rencontrent des difficultés lors de la production écrite, tandis que 8.3% d'enseignants trouvent que certains éléments rencontrent des difficultés par rapport aux autres.

**Question 3 : Avez-vous l'habitude de faire travailler vos apprenants ?**



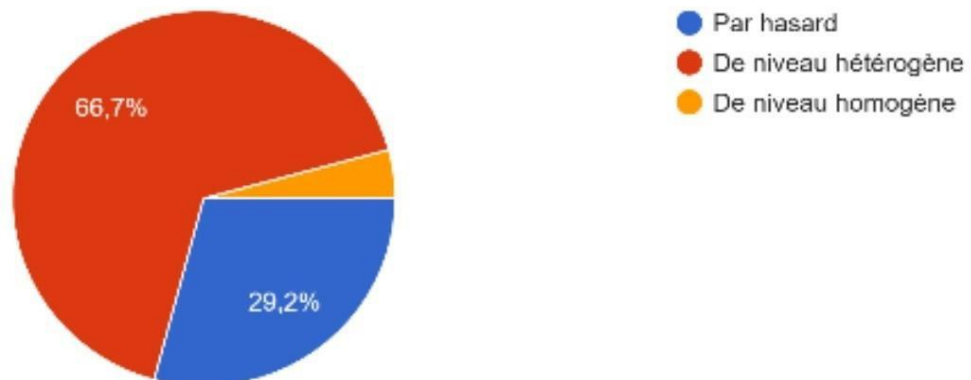
La plupart des enseignants 83.3%, préfèrent que leurs apprenants travaille en groupe pour échanger des idées et acquérir de nouvelles connaissances, tandis qu'environ 16,7% des enseignants préfèrent le travail individuel.

**Question 4 : Quel est le nombre d'apprenants que vous utilisez dans chaque groupe ?**



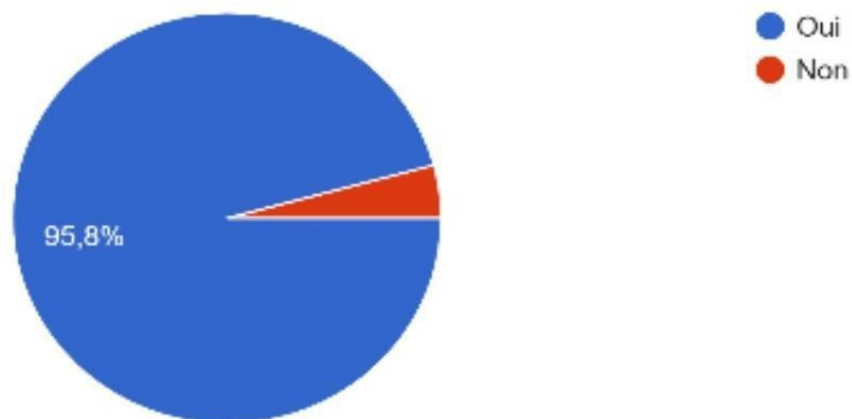
Selon ces réponses, nous avons constaté que 83,3% des enseignants préfèrent quatre apprenants dans chaque groupe. En revanche 16,7% d'eux préfèrent trois apprenants.

**Question 5 : Comment vous choisissez les apprenants dans chaque groupe ?**



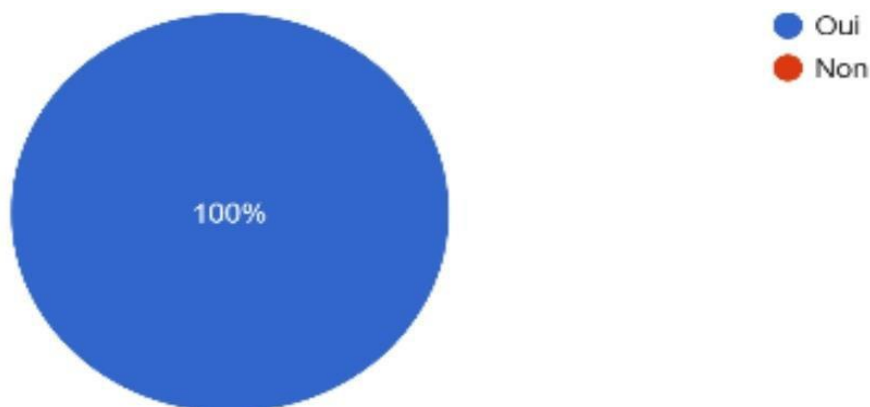
Nous avons constaté que 66,7% des enseignants se basent sur le niveau hétérogène pour choisir les apprenants dans chaque groupe, tandis que 29,2% d'enseignants choisissent les apprenants par hasard.

**Question 6 : Est-ce que le travail en groupe en production écrite, aide vos apprenants à développer leur compétence communicative?**



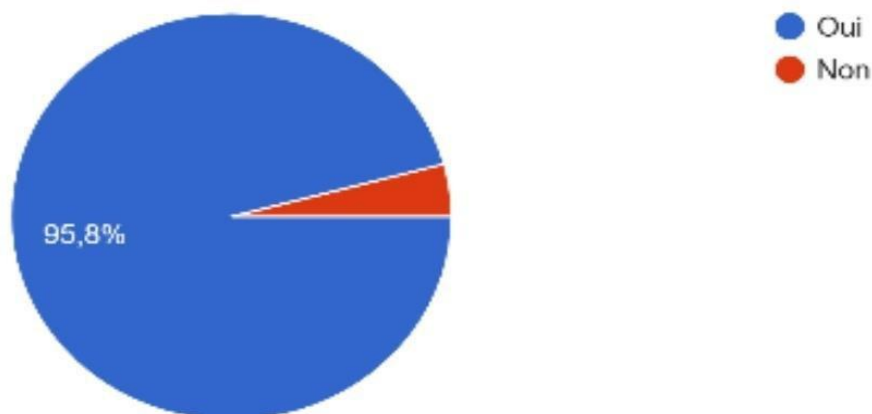
La majorité des enseignants 95,8% trouvent que le travail en groupe en production écrite aide leurs apprenants à développer leur compétence communicative grâce aux échanges d'information entre eux.

**Question 7 : Les membres du groupe s'influencent-ils mutuellement dans la production écrite ?**



Concernant les réponses, 100% d'enseignants enquêtés voient que les membres du groupe s'influencent-ils mutuellement dans la production écrite grâce aux échanges des idées.

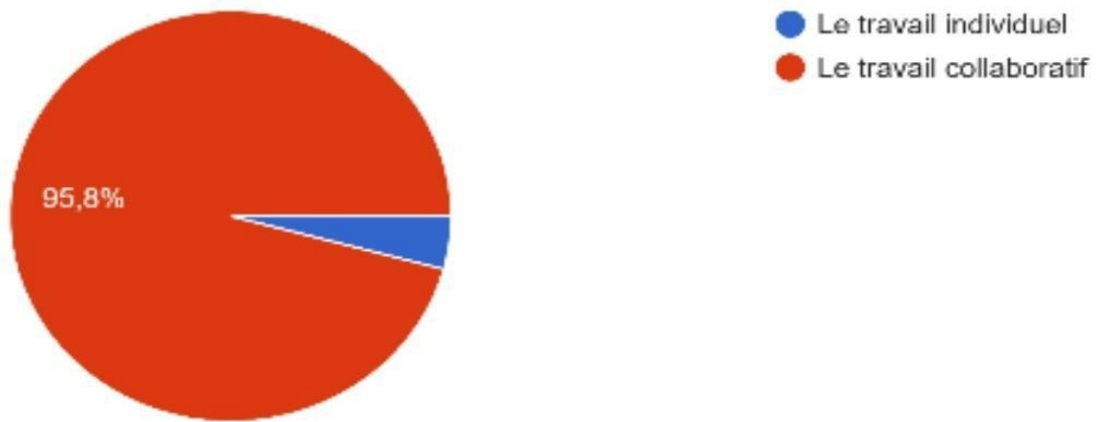
**Question 8 : Pensez-vous que le travail en groupe est un lieu favorable à l'inter-corrrection et le partage des savoirs entre vos apprenants ?**



L'objectif de cette question est de montrer dans quelle mesure le travail collaboratif contribue à améliorer le niveau des apprenants et le partage des connaissances entre eux.

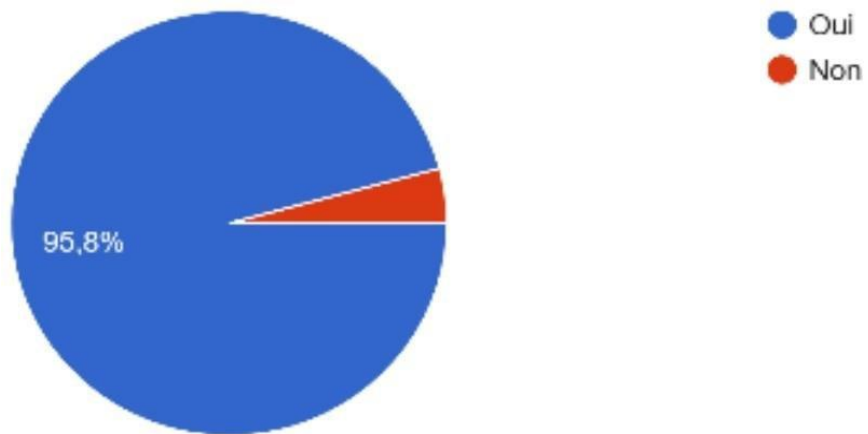
La quasi-totalité des enseignants 95,8% estiment que le travail de groupe est un lieu favorable à l'inter-corrrection et au partage des connaissances entre apprenants, car ce travail motive les apprenants.

**Question 9 : Quel est le plus efficace ?**



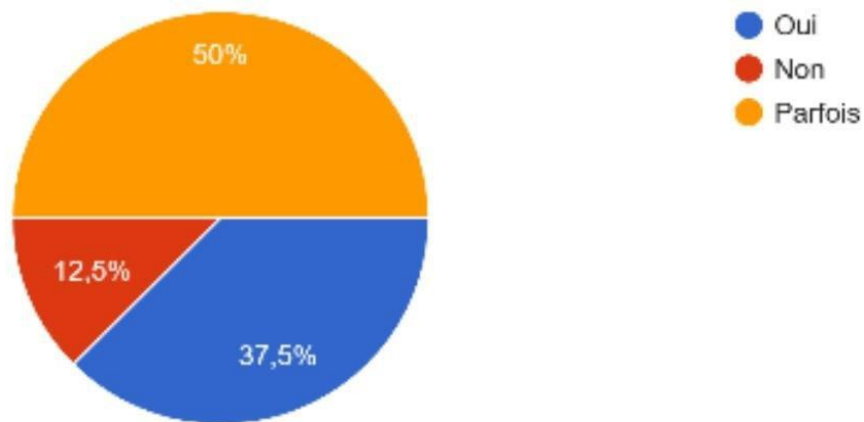
Selon les réponses, la majorité des enseignants 95,8% pensent que le travail collaboratif est plus efficace que le travail individuel parce qu'il permet aux apprenants d'exprimer leurs pensées et leurs idées.

**Question 10 : Croyez-vous que le travail collectif est un facteur de motivation ?**



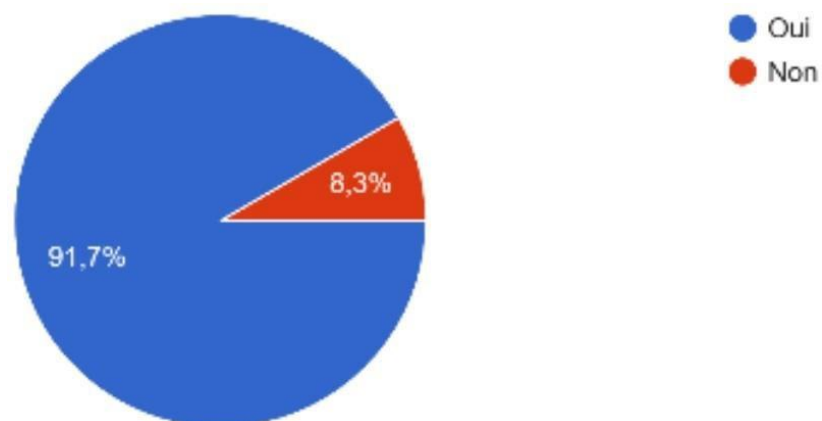
Nous avons constaté que la majorité des enseignants 95,8% croient que le travail collectif est un facteur de motivation, le reste ne le croient pas.

**Question 11 : Ce mode de travail est-il toujours réussi avec vos apprenants ?**



Selon ces réponses, nous avons constaté que 50% des enquêtés estiment que le travail collaboratif fonctionne parfois avec leurs apprenants, et 37,5% d'enseignants voient que ce mode de travail est toujours réussie et les 12,5% restants déclarent que ce mode de travail ne réussit pas avec leurs apprenants.

**Question 12 : pensez-vous que le travail collaboratif est efficace dans la production écrite ?**



En analysant les résultats, nous avons remarqué que la majorité des enseignants pensent que le travail collaboratif est efficace dans la production écrite car il permet aux apprenants de bien communiquer et échanger des idées, alors que 8,3% des enseignants ne le pensent pas.

### **3.Présentation de l'échantillon : enquête et corpus**

Notre travail de recherche a pour but de montrer et d'expliquer l'effet du travail collaboratif sur le développement des compétences en production écrite chez les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire au fur et à mesure, certains points essentiels parmi lesquels la constitution des groupes et l'évaluation, on outre, cette enquête a été réalisée aussi pour déterminer les difficultés rencontrées et les erreurs commises par eux lors de la réalisation du travail demandé.

Le public ciblé est les élèves de la classe de 5<sup>ème</sup> AP « A » en phase de préparation d'un examen de fin d'année session 2023 pour rejoindre le cycle moyen. Le corpus choisi dans notre étude est des productions écrites réalisées en classe de 5<sup>ème</sup> AP.

### **4. Le lieu de l'enquête**

Notre expérimentation a été effectuée dans la classe de 5<sup>ème</sup> année primaire de l'école Belgot Abderrazak à la Commune d' El-Oued, Wilaya El-Oued, après l'autorisation de son directeur. Elle a duré deux jours : le mercredi 17 mai ( pour le travail individuel ) et jeudi 18 mai 2023, une journée consacrée pour faire le travail collaboratif. Cette école nous a fourni tous les moyens nécessaires pour le bon déroulement de notre travail. Cet établissement se compose de 9 classes. Notre échantillon comprend 31 élèves ( 16 garçons et 15 filles) qui se divisent en huit (8) groupes. De plus, ils ont un niveau scolaire hétérogène, ce qui nous a permis d'être plus objectifs dans cette pratique.

### **5.Les phases du travail collaboratif**

Pour que notre travail soit réussi, il est nécessaire de prendre en considération la mise en œuvre de trois étapes suivantes qui sont :

#### **5-1. L'organisation de l'espace- classe**

Un travail collaboratif réussi repose certainement sur la bonne organisation de la classe, c'est pourquoi nous avons organisé cette classe d'une façon qui permet aux étudiants d'échanger, de communiquer, et de faire partager leurs idées facilement.

Par la suite, nous avons placé chaque groupe autour de deux tables d'une manière pour qu'ils puissent travailler à l'aise.

### **5-2. La constitution des groupes**

Après avoir organisé la classe, nous avons informé et expliqué aux apprenants la tâche qu'ils vont la réaliser. Puis, nous avons les divisés en groupes en leur donnant un nom du métier pour chaque atelier.

### **5- 3. Le partage des rôles**

Ensuite, nous avons réparti les rôles des membres de chaque groupe. Nous avons un apprenant qui prend un statut du chef du groupe, il doit organiser tout le travail au sein de son groupe .Il joue également le rôle d'un scripteur. Tandis que les autres sont des participants.

## **6. Le déroulement de la séance**

Avant de réaliser cette expérimentation, l'enseignante doit suivre strictement l'enchaînement ordinaire du projet pour que les apprenants puissent mettre en pratique les connaissances déjà acquises durant toute la séquence.

Le déroulement d'une séquence en 5ème AP est subdivisé en sept séances de 45 minutes. La séquence est commencée par l'oral et la lecture, suivi des activités de langues , des séances de production écrite ( entraînement à l'écrit, 1<sup>er</sup> er 2<sup>ème</sup> jet) et enfin l'évaluation.

La définition de l'inondation, l'emploie de CCM et de CCT , les verbes conjugués à l'imparfait.....

Tout d'abord, l'enseignante affiche l'image de l'inondation et présente des illustrations contenant des consignes de sécurité face à cette catastrophe en demandant aux apprenants de définir et de dire qu'est ce qu'il faut faire pendant cette catastrophe naturelle.

Quelques élèves ont donné les réponses suivantes : l'inondation est une catastrophe naturelle. Il faut appeler les pompiers, couper l'électricité...

Par la suite, l'enseignante écrit la consigne au tableau et la fait lire en utilisant les gestes et les mimiques pour l'expliquer. Puis, elle invite quelques élèves à faire une lecture individuelle.

### **La consigne**

Rédige un texte au moins de trois 3 phrases dans lequel tu présentes l'inondation en expliquant les gestes de sécurité à appliquer suite à cette catastrophe.

### **Critères de réussite**

- Donne un titre à ton texte.
- Conjugue les verbes à l'imparfait.
- Emploie le complément de manière C.C.M et le C.C.T
- Aide - toi de la boîte à outils suivante :

<b>Noms</b>	<b>verbes</b>	<b>Autres</b>
La pluie, les maisons, les pompiers, les soldats, les victimes, l'électricité, les dessous des portes, étage	être / tomber /inonder / Sauver / se protéger/ couper/ monter/ boucher	Pendant plusieurs jours, Pour, premier, sans arrêt, Il faut.

Finalement, les élèves ont été invités à exécuter et réaliser leur tâche de production écrite d'une manière individuelle ( sauf 3 élèves, l'un d'eux était absent, les deux autres n'ont pas participé ce qui signifie qu'ils étaient totalement démotivés ) puis collaborative tout en respectant les règles grammaticales et orthographiques, tandis que l'enseignante circule entre les rangs pour guider les apprenants et les aider en faisant l'évaluation à tous le temps ce que nous appelons (évaluation mutuelle). Selon l'observation de l'enseignante, elle a constaté qu'il y a une interaction entre les

apprenants même ceux qui sont démotivé et faibles, cela nous indique qu'il ya une mobilisation des informations ainsi veut dire que les élèves sont plus motivés et actifs qu'auparavant.

## 7. L'analyse des productions écrites des apprenants du travail individuel

Pour faire l'analyse des copies, nous avons opté les plans suivants :

### 7-1. plan formel /matériel

Les critères les groupes	La lisibilité du texte et la clarté	La ponctuation	Les majuscules
Copie1	+	+	+
Copie2	-	-	+
Copie3	-	-	+
Copie4	+		+
Copie5	+	+	+
Copie6	+	-	+
Copie7	+	-	+
Copie8	+	-	+
Copie9	+	+	+
Copie10	+	-	-
Copie11	+	+	-
Copie12	+	-	-
Copie13	+	-	-
Copie14	+	-	+
Copie15	+	+	
Copie16	+	-	-
Copie17	+	-	-
Copie18	+	+	
Copie19	+	+	+
Copie 20	+	-	-
Copie21	+	-	-
Copie22	-	-	-
Copie23	+	-	-
Copie24	+	-	-
Copie25	+	-	+
Copie26	+	-	+
Copie27	+	-	-
Copie28	-	-	-

Nous devons commencer tout d'abord par le plan formel /matériel :

Concernant les productions écrites qui sont réalisées de manière individuelle, sont bien organisées tandis que quelques copies sont mal organisées. Nous constatons aussi que la plupart des élèves n'arrivent pas encore à régler leurs graphies.

A propos de deuxième et de troisième colonne qui concernent la ponctuation et la majuscule : la majorité des apprenants ont trouvé des difficultés de mettre la majuscule à sa place et même de ponctuer leurs paragraphes d'une manière correcte. Exemples illustratifs :

pendant plusieurs jours. les pompiers , sauvait les victimes.

### 7-2. Sur le plan sémantique

<b>Les critères les groupes</b>	<b>Les idées sont acceptables</b>	<b>Le lexique adéquat avec le thème.</b>	<b>Le non-contradiction et L'articulation entre les idées</b>
Copie1	+	+	+
Copie2	-	+	-
Copie3	-	+	-
Copie4	+	+	+
Copie5	-	+	-
Copie6	+	+	+
Copie7	+	+	+
Copie8	-	+	-
Copie9	-	+	-
Copie10	+	+	+
Copie11	+	+	-
Copie12	+	+	+
Copie13	-	+	-
Copie14	+	+	+
Copie15	+	+	-
Copie16	+	-	+
Copie17	-	+	-
Copie18	+	+	+
Copie19	+	+	+
Copie20	+	+	+
Copie21	-	+	-
Copie22	-	+	-
Copie23	-	+	-
Copie24	-	+	-
Copie25	+	+	+
Copie26		+	-
Copie27	+	+	+
Copie28	-	+	-

-La sélection du vocabulaire et du lexique est appropriée avec le thème traité

Pompiers, soldats, la pluie.....

-La cohérence sémantique +63que nous n'avons pas remarquée dans toutes les copies :

c-t-d , il ya une contradiction qui entrave l'enchaînement des idées :  
pendant inonder jours, l'eau appeler se protéger sans monter.

### 7-3. Sur le plan morphosyntaxique

Les critères Les groupes	Le système temporel	La cohérence syntaxique.	L'orthographe grammaticales	
			nombre de mots	nombre d'erreurs
Copie1	+	+	39	06
Copie2	=	+	30	09
Copie3	=	+	13	02
Copie4	=	+	10	01
Copie5	=	=	27	08
Copie6	=	+	25	03
Copie7	+	+	43	02
Copie8	=	+	05	00
Copie9	=	=	25	06
Copie10	=	=	24	08
Copie11	=	=	13	01
Copie12	=	=	16	07
Copie13	=	=	11	04
Copie14	=	=	20	04
Copie15	=	+	51	12
Copie16	+	+	37	04
Copie17	=	+	24	02
Copie18	=	+	23	05
Copie19	=	=	05	01
Copie20	=	=	26	02
Copie21	=	+	22	02
Copie22	=	=	32	02
Copie23	=	+	18	07
Copie24	=	+	22	05
Copie25	=	+	21	03
Copie26	=	=	22	05
Copie27	=	=	19	08
Copie28	+	+	29	03

Après l'analyse des copies des élèves, nous trouvons que les erreurs commises sont nombreuses.

-Nous remarquons le manque de cohérence syntaxique presque dans la moitié des apprenants : il pendant plusieurs jours il un san arét tomber

- Ils ont mal orthographiés leurs mots : erreurs liées à mal connaissance de l'orthographe des mots ou l'oubli tels que : catastrauf \_\_\_\_ naturle

coper (couper ) les pompier est les soldats \_\_\_\_ les pompiers et les soldats

-Nous trouvons aussi des erreurs grammaticales : au niveau du pluriel en « s » plusieurs jour \_\_\_\_ plusieurs jours

- La quasi- totalité des élèves n'a pas respecté le système temporel indiqué dans la consigne, cela désigne qu'il ont des difficultés au niveau de la conjugaison :

l'eau inonder les maisons / la pluie tomberai / il faut coupais / les pompier et les soldats sauverais coragesoument les victimes.

## 8. L'analyse des productions écrites des apprenants du travail collaboratif

Pour analyser les productions écrites qui sont réalisées en collaboration. Nous allons suivre les plans suivants :

### 8-1. Sur le plan matériel

Les critères les groupes	L'écriture est claire et lisible	La ponctuation	Les majuscules
Groupe 1 (les policiers)	+	-	+
Groupe 1 (Les infirmiers)	+	+	+
Groupe 3 (Les médecins)	+	+	-
Groupe 4 (Les pompières)	+	-	-
Groupe 5 (Les sauveteurs)	+	+	+
Groupe 6 (Les policières )	+	+	+
Groupe 7 (Les pompiers )	+	+	+
Groupe 8 (Les infirmières)	+	+	+

Dans le cadre d'un travail collaboratif, nous constatons que les copies réalisées sur le plan formel sont bien structurés et organisés : le texte est lisible et claire.

Concernant la ponctuation, le texte est bien ponctué. Sauf, nous remarquons dans la copie du 1<sup>er</sup> groupe l'utilisation de virgule de l'arabe. En plus, nous remarquons d'une manière générale l'utilisation des majuscules sauf les groupe (3 et 4).

« l'inondation est une catastrophe naturelle. Pendant plusieurs jours, la pluie tombait sans arrêt ».

### 8-2. Sur le plan sémantique

<b>Les critères</b>	<b>Les idées sont acceptables</b>	<b>Le lexique adéquat avec le thème.</b>	<b>Le non-contradiction et L'articulation entre les idées</b>
<b>les groupes</b>			
Groupe1 (les policiers)	+	+	-
Groupe2 (Les infirmiers)	+	+	+
Groupe3 (Les médecins)	+	+	+
Groupe4 (Les pompières)	-	+	-
Groupe5 (Les sauveteurs)	+	+	+
Groupe6 (Les policières)	+	+	+
Groupe7 (Les pompiers)	+	+	-
Groupe8 (Les infirmières)	+	+	+

Globalement, dans cette étape, nous trouvons que les apprenants ont arrivé à rédiger un texte présentant l'inondation. Ainsi, les idées sont sémantiquement acceptables. Donc, le texte produit est compréhensible et cohérent.

La cohérence sémantique est assurée et remarquée. Nous constatons aussi qu'il n'y a pas de contradiction entre les phrases, sauf les groupes (1, 4, 7).

Le vocabulaire et le lexique employés sont relatifs au thème traité.

### 8-3. Sur le plan morphosyntaxique

Les critères les groupes	le système temporel	La cohérence syntaxique.	L'orthographique grammaticales	
			nombre de mots	nombre d'erreurs
Groupe1 (les policiers)	-	+ _	20	4
Groupe2 (Les infirmiers)	-	+	25	03
Groupe3 (Les médecins)	+	+	40	01
Groupe4 (Les pompières)	+	-	19	02
Groupe5 (Les sauveteurs)	+	+	29	01
Groupe6 (Les policières)	Parfois	+	49	11
Groupe7 (Les pompiers)	Parfois	+ _	32	06
Groupe8 (Les infirmières)	Parfois	+	49	05

Les textes produits en collaboration dans l'ensemble sont acceptables et cohérents.

D'après l'analyse des copies sur le plan morphosyntaxique :

-Il semble qu'il y a des erreurs aux niveaux de grammaire et d'orthographe : les maison / l'eui

- Nous voyons aussi que les élèves ont maîtrisé certainement la construction de la phrase sauf le groupe 4 et parfois les groupes (1 et 7). (se protéger et les soldats.).

Concernant le système temporel, les élèves ont respecté le temps indiqué dans la consigne, les groupes (3, 4, 5) (Pendant plusieurs jours, la pluie tombait sans arrêt).

(Les pompiers et les soldats sauvaient courageusement les victimes).

## 9. Tableau récapitulatif du travail collaboratif.

Les plans	Plan formel		Plan sémantique		Plan morphosyntaxique.				
	Les critères	La lisibilité du texte et la clarté	La ponctuation et les majuscules	Le lexique adéquat avec le thème.	Le non-contradiction et L'articulation entre les idées	Système temporel	Cohérence syntaxique	N. bre De mots	N. bre d'erreurs
Les groupes									
Groupe1 (les policiers)	le texte est lisible	oui	Oui	non (catastrophe et les victimes)	non respecté	(se protéger et les soldats)	20	4	
Groupe2 (Les infirmiers)	le texte est lisible et claire.	oui	Oui	oui	non respecté	assurée	25	03	
Groupe3 (Les médecins)	le texte est lisible et bien soigné.	mal emploi de majuscule dans la 2 <sup>ème</sup> phrase.	Oui	oui	respecté ( il faut couper)	assurée	40	01	
Groupe4 (Les pompières)	le texte est lisible.	le non respect de la ponctuation dans la 1 <sup>ère</sup> phrase.	Oui	non (tomber inonder couper)	Respecté (la pluie tombait)	non assurée	19	02	
Groupe5 (Les sauveteurs)	le texte est lisible est bien structuré.	la majuscule est mal écrite dans la 3 <sup>ème</sup> et 4 <sup>ème</sup> phrases.	Oui	oui	non emploi du temps approprié dans toutes les phrases	assurée	29	01	
Groupe6 (Les policiers)	le texte est lisible et bien organisé.	Oui	Oui	oui	l'emploi de l'imparfait dans (tomberais)	assurée	49	13	
Groupe7 (Les pompiers)	le texte est lisible.	le non respect de la ponctuation dans la dernière phrase.	Oui	non	le verbe n'est pas conjugué dans la 3 <sup>ème</sup> phrases(l'e au inonder)	non assurée (il faut l'électricité couper).	32	06	
Groupe8 (Les infirmières)	le texte est lisible et bien organisé.	Oui	apporté du nouveau mot : (les sauveteurs)	oui	verbe à l'infinitif (on appeler)	Assurée	49	05	

## 10. Synthèse

Après avoir analysé les copies du travail individuel et du travail collaboratif sur des différents plans: formel , sémantique, morphosyntaxique et à partir des résultats obtenus durant l'analyse de ces données, nous avons abouti à la conclusion suivante :

Généralement, les productions écrites qui sont réalisées en collaboration sont plus soignées et structurées, elles contiennent moins d'erreurs par contre à celles qui sont faites individuellement. Les élèves ont arrivé à rédiger un texte présentant l'inondation et décrire les gestes de sécurité à appliquer facent à cette catastrophe.

Par la suite, en comparant les deux travaux sur le plan sémantique, il nous apparait que les œuvres produites collectivement sont plus cohérentes, puisque pour le travail individuel nous avons trouvé que certains élèves n'ont pas arrivé encore à enchaîner leurs idées de manière compréhensible. En outre, la cohérence et la cohésion ont été assurées dans la plupart des travaux collectifs, cela veut dire qu'il n'y a pas de contradiction ou d'ambigüité entre les phrases sauf deux copies.

Au point de vue morphosyntaxique, nous avons remarqué que les apprenants n'ont pas rencontré beaucoup des difficultés lorsqu'ils travaillent en groupes. Les textes produits présentent peu d'erreurs au niveau de grammaire et d'orthographe.

Concernant le système temporel, les seules groupes qui sont conjugués les verbes au temps appropriés sont les groupes (3, 4 ,5).

Nous pouvons dire maintenant que le travail collectif crée un climat favorable à l'apprentissage puisqu'il favorise la participation entre les apprenants. D'ailleurs, cette pratique dynamique encourage également la productivité et la créativité chez eux grâce à la motivation.

Année scolaire  
2022 / 2023

## LE DEROULEMENT DE LA SEQUENCE

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

Niveau : 5<sup>ème</sup> AP  
Édition : Sept 2022

DIRECTION DE L'ÉDUCATION DE LA WILAYA D'EL-OUED  
CIRCONSCRIPTIONS : HASSI KHALIFA & REGUIBA FRANÇAIS

Séquence N°2 : C'est une  
inondation.

Projet N° 3 : Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

S.	Ordre	Types d'activité	Objectifs de l'activité	Références
La 19 <sup>ème</sup> semaine	1 <sup>ère</sup> Séance (1h30 mn)	Compréhension de l'oral (45 mn)	Comprendre un dialogue « C'est une inondation. » Acte de parole : Expliquer un événement.	Réf : Manuel, p 68/69 + Support audiovisuel
		Production orale (45 mn)	Je m'exprime: Observer pour dire que s'est-il passé.	Réf : Manuel, p 69+103/104 CA p 71 (1)
	2 <sup>ème</sup> Séance (1h30 mn)	Vocabulaire (45 mn)	L'adverbe de manière: « ment, emment » Formation de l'adverbe à partir d'un adjectif	Réf : Manuel, p 70 / C.A, p 72 (2-3) /Autre
		La lecture-compréhension 1 (45 mn)	Lire et comprendre un texte explicatif <b>L'inondation</b>	Réf : Manuel, p 71
	3 <sup>ème</sup> Séance (1h30 mn)	Grammaire 1 (45 mn)	Le complément de manière	Réf : Manuel, p 72 / C.A, p 75/76/Autre
		La lecture / Compréhension 2 (45 mn)	Lire et comprendre un texte explicatif L'inondation: causes, conséquences, mesures.	Réf : C.A, p 73
<b>R e m é d i a t i o n p é d a g o g i q u e ( 4 5 m i n u t e s )</b>				<b>Séance n°21</b>
La 20 <sup>ème</sup> semaine	4 <sup>ème</sup> Séance (1h30 mn)	Orthographe 1 (45 mn)	Le pluriel des noms et des adjectifs en « s »	Réf : Manuel, p 75 / C.A, p 79 /Autre
		Dictée (45 mn)	J'orthographie bien mon écrit. <b>(Investir les points de langue de la séquence) (Respecter le contexte du projet)</b>	Réf : Le choix est à l'enseignant(e)
	5 <sup>ème</sup> Séance (1h30 mn)	Conjugaison (45 mn)	Les verbes du 1 <sup>er</sup> et 2 <sup>ème</sup> gr à l'imparfait	Réf : Manuel, p 74 / C.A, p 78 /Autre
		Application et entraînement (45 mn)	1-Remettre en ordre chaque phrase pour apprendre des mesures de sécurité. 2-Activité n°4 ( <b>Manuel page75</b> ).	Réf 1-C. A, p 72 (1). 2-Manuel page75.
	6 <sup>ème</sup> Séance (1h30 mn)	Orthographe 2 (45 mn)	Les lettres muettes les sons « euil, ouil, ui »	Réf : Manuel, p 76
		Production écrite (1 <sup>er</sup> Jet) (45mn)	<b>Ecrire un court texte (4 à 5 phrases) pour dire comment se préparer en cas d'une inondation.</b>	Réf : Manuel, p 75 (4)
<b>R e m é d i a t i o n p é d a g o g i q u e ( 4 5 m i n u t e s )</b>				<b>Séance n°22</b>
La 21 <sup>ème</sup> semaine	7 <sup>ème</sup> Séance (1h30 mn)	Grammaire 2 (45mn)	Les coordinations : « mais, car »	Réf : Manuel, p 73 / C.A, p 76/77/Autre
		Production écrite (2 <sup>ème</sup> Jet). (45mn)	<b>Ecrire un court texte (4 à 5 phrases) pour dire comment réagir en cas d'un tremblement de terre.</b>	Réf : .....
	8 <sup>ème</sup> Séance (1h30 mn)	Compte rendu (Correction de la production écrite) (45mn)	Tenir compte de l'erreur et l'exploiter comme un moyen pour remédier aux insuffisances et lacunes rencontrées.	Réf : .....
		Tâche de la fin du projet (45mn)	<b>Travail en petits groupes</b> Nous fabriquons un panneau de dessins, de photos et de textes pour expliquer une catastrophe naturelle.	Réf : Manuel, p 78 (1+2+3)
	9 <sup>ème</sup> Séance (1h30 mn)	Evaluation + Correction	Evaluer les objectifs d'apprentissage de la séquence (Les points de langue étudiés/Compréhension d'un texte) + <b>Correction</b>	Réf : C.A / Autre
<b>R e m é d i a t i o n p é d a g o g i q u e ( 4 5 m i n u t e s )</b>				<b>Séance n°23</b>



## **Conclusion**

Après cette modeste étude comparative que nous avons menée entre le travail individuel et le travail collaboratif et sur la base des résultats obtenus, nous pouvons dire que le travail collaboratif est une démarche pédagogique très utile et plus efficace par rapport le travail individuel car il permet aux apprenants d'améliorer leurs compétences linguistiques et lexicales. Ces compétences sont utilisées pour le développement des aptitudes de rédaction. Ils mettent également en évidence l'extrême importance de ce type de travail comme lieu propice à l'inter-correction car il s'agit de partager des savoirs entre apprenants par l'interaction.

# **CONCLUSION GENERALE**

## **Conclusion Générale**

Nous avons constaté que le travail collaboratif en français langue étrangère est meilleur par rapport le travail individuel.

En exploitant le travail réalisé sur le terrain, nous avons pu tirer des conclusions dont les plus importantes sont:

- La plupart des enseignants préfèrent que leurs apprenants travaillent en groupe en échangeant des idées et acquérir de nouvelles connaissances.
- Les enseignants se basent généralement sur le niveau hétérogène pour former les groupes des apprenants, dans beaucoup moins des cas ils les choisissent par hasard.
- La majorité des enseignants trouvent que les apprenants s'influencent mutuellement en groupe, en s'échangeant des idées et des informations lors de la production écrite et que ce fait aide leurs apprenants à développer leur compétence communicative.
- Les investigations ont dégagé que la quasi-totalité des enseignants 95,8% estiment que le travail de groupe est un lieu favorable à l'inter-correction et au partage des connaissances et que le travail collaboratif est un facteur de motivation.
- Par convergence des opinions, des réponses et des constatations, il s'avère que la majorité des enseignants estiment que le travail collaboratif est plus efficace par rapport au travail individuel dans la production écrite.

Partant de ce qui précède et afin de prendre connaissance des éléments de réponse à la problématique que nous avons posée en introduction de ce modeste travail, qui était la suivante:

**Dans quelle mesure le travail collaboratif favoriserait-t-il le développement des compétences de production écrite chez les apprenants de la cinquième année primaire?**

Ainsi que ses dérivées:

- Comment le travail collaboratif pourrait-il aider à acquérir des compétences en production de l'écrit ?
- Les membres des groupes du travail collaboratif s'influenceraient-ils mutuellement dans la réalisation des productions écrites ?

Les résultats de recherche nous ont permis de mettre l'accent sur la validité des hypothèses que nous avons enregistrées et à travers lesquelles nous attendions la bonne réponse.

En conséquence, nous pouvons conclure clairement et sans aucune hésitation que:

- Le travail collaboratif est la démarche pédagogique la plus efficace pour que les apprenants échangent d'idées, partagent des connaissances, et se corrigent mutuellement tout en assumant des rôles différents mais aussi complémentaires
- Le travail collaboratif, par une meilleure assimilation, favorise l'acquisition des compétences d'écriture et de production linguistiques dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère.
- Le travail collaboratif est une source de motivation et de plaisir qui facilite l'apprentissage et pousse les apprenants à mieux écrire à travers leurs interactions.

En conclusion, nous pensons pouvoir confirmer que l'effet du travail collaboratif sur le développement des compétences en production écrite est positif et certain à bien des égards.

Comme il est mentionné ci-dessus amplement le travail collaboratif donne aux apprenants la capacité de mener à bien leurs productions écrites, et cela peut avoir de bonnes répercussions sur leur psychisme et peut changer l'idée classique de l'apprentissage.

## Bibliographie

ALEXANDRE, P. (Août 2009), *Guide pratique du travail collaboratif : théories, méthodes et outils au service de la collaboration*.

BERNICOT, J. - VENEZIANO, E. - MUSIOL, M. - ERBOUL, A. Bert. (2010), *Interaction verbale et acquisition du langage*. L'Harmattan,

COHEN, G. Elizabeth, (Montréal 1994) *Le travail de groupe : Stratégies d'enseignement pour la classe hétérogène, Les étudiants de la chenelière*.

CUQ, J. Pierre, (2003) *Didactique du FLE et seconde*, - Paris, CLE, international -

FAERBER, R., (2004.) *Caractérisation des situations d'apprentissage en groupe*. In: Sciences Et Technologies de l'Information et de la Communication pour l'éducation et la Formation, vol 11, Ontologies pour les EIAH, pp. 297-331

HENRI, F. et LUNDEGREN-CAYROL, K.(2001) *Apprentissage collaboratif à distance : pour comprendre et concevoir les environnements d'apprentissage virtuels*. Sainte-Foy (Québec, Canada) : presses de l'université du Québec.

HENRI, F et LUNDGREN-C, K. (1998) *Apprentissage collaboratif et nouvelles technologies*. Montréal : LICEF, 1998.

MACCIO, C. (1997). *Animer et participer à la vie de groupe*. ( chronique sociale 1997 ), Lion.

ROBERT, Jean Pierre.(2008) *Dictionnaire de didactique du FLE*, Paris, l'essentiel français 2<sup>ème</sup> édition.

SZAJDA-BOULANGER, Liliane. (2009) *Des élèves en souffrance d'écriture*, Paris, L'Harmattan

## Sites web

LAHOUAL, A. (2019) *Enseignement du français en Algérie : de l'analyse des programmes aux pratiques scolaires*. Les ouvrages du CRASC, 2019, p. 99-121 (Consulté le 14/05/2023). <https://ouvrages.crasc.dz/pdfs/8-%20lahoual%20revisit.pdf>,

Équipe de Bien Enseigner, (2021) *Travail de groupe en classe : méthodologie, avantages et inconvénients*, mis en ligne sur : [www.bienenseigner.com](http://www.bienenseigner.com), le 26 juillet 2021, ( Consulté le 01 mai 2023, à 19 :00 )

RABADI, N. et ODEH, A (2010) *L'analyse des erreurs en FLE chez des apprenants jordaniens et bahreïniens* - Jordan Journal of Modern Languages and Literature Vol 2 .No.2, 2010- ( Consulté le 20/05/2023 à 19 :29) <https://docplayer.fr/15031273-L-analyse-des-erreurs-en-fle-chez-des-apprenants-jordaniens-et-bahreiniens-najib-rabadi-et-akram-odeh.html>

R : Programmes d'études en F12 (1997) : « <http://www.edu.gov.mb.ca> ».

## Dictionnaires (en ligne)

Larousse ( <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/erreur/30846> )

Le Robert ( <https://dictionnaire.lerobert.com> )

# **ANNEXES**

**ANNEXES****Productions écrites individuelles****ANNEXE 1**      **4 copies****ANNEXE 2**      **4 copies****ANNEXE 3**      **4 copies****ANNEXE 4**      **4 copies****ANNEXE 5**      **4 copies****ANNEXE 6**      **4 copies****ANNEXE 7**      **4 copies****Productions écrites collaboratives****ANNEXE 1**      **1 copie****ANNEXE 2**      **1 copie****ANNEXE 3**      **1 copie****ANNEXE 4**      **1 copie****ANNEXE 5**      **1 copie****ANNEXE 6**      **1 copie****ANNEXE 7**      **1 copie****ANNEXE 8**      **1 copie**

# Productions écrites individuelles

## ANNEXE 1

L'inondation

Yacine  
Harred  
Rachima

Pendant plusieurs jours, la pluie tombait sans arrêt. il faut couper l'électricité. appeler les soldats et les pompiers. il faut boucher des portes, capter les victimes.

L'inondation

pendant plusieurs jours la pluie, ~~tomber~~ tomber sans arrêt. l'eau inonde les maisons. les pompiers. et les soldats, sauver.

Malik Melani

Mondher - Housji

L'inondation

Pendant plusieurs jours, la pluie tombait sans arrêt. L'eau inonde

les maisons, il faut <sup>couper</sup> l'électricité. appeler les pompiers, sauver les victimes.

~~L'inondation~~

L'inondation

Pendant plusieurs jours la pluie tombe sans arrêt.

Housji

ANNEXE 2

Manal Bernaur

L'inondation

Pendant plusieurs jours, la pluie tombe aussi. il faut appeler les pompiers et les soldats se protéger au cas l'électricité.

Moad Hamama.

L'inondation

Pendant plusieurs jours la pluie inonder (aussi) aussi arrêt. l'eau appeler se (prot) protéger sans monter. les pompiers et les soldats souvaient (la)

~~l'inondation~~ liboussi  
l'inondation Libna

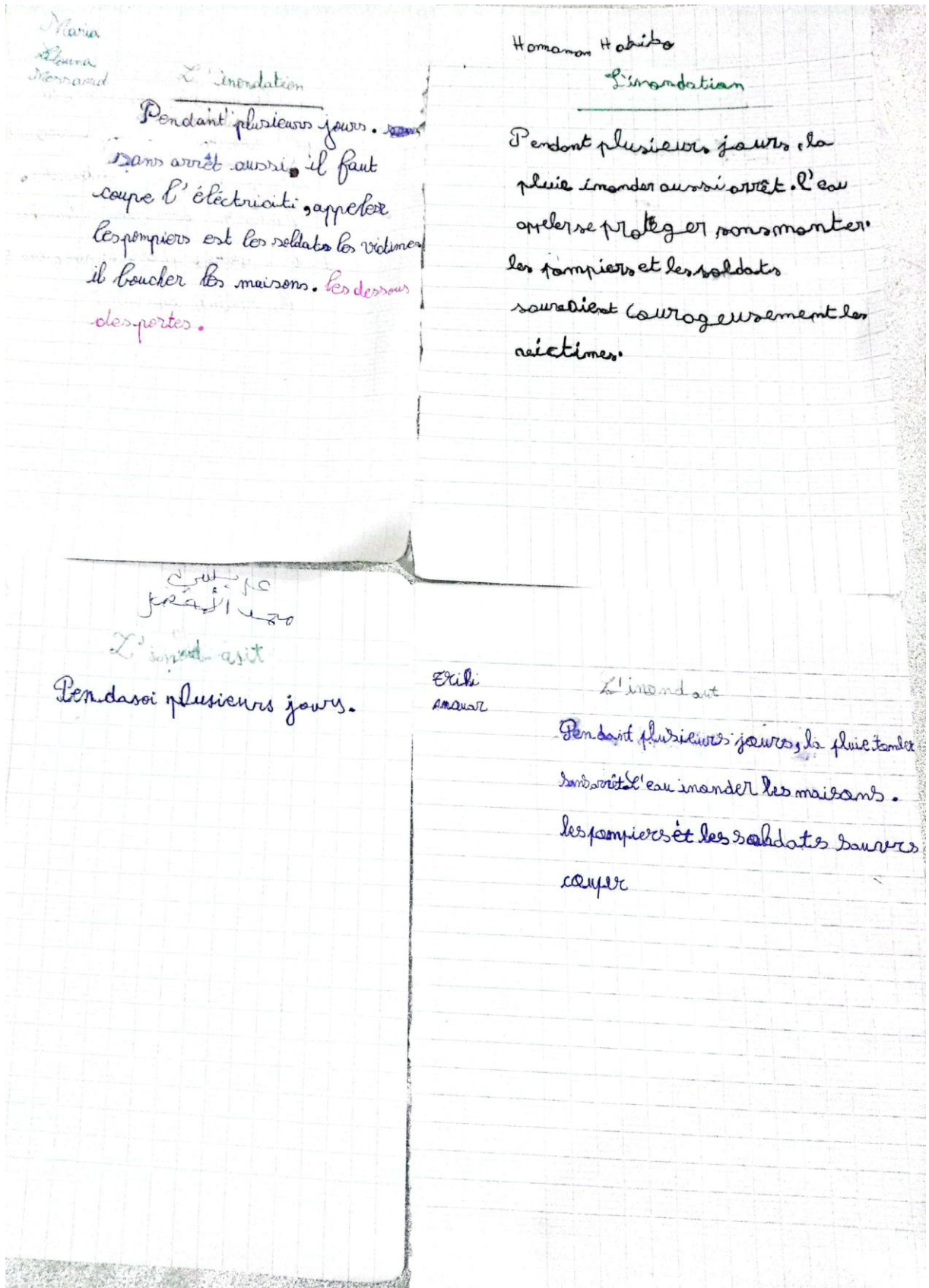
Pendant plusieurs jours. tomber l'eau mme les maieurs. les pompiers. les soldats, causer.

(1) 93  
١٥١٥  
٢٠١٥

L'inondation

Pendant plusieurs jours la aussi. il faut couper sans arrêt. haucher monter. se protéger. appeler la pluie les soldats. courageusement l'électricité les dessous des portes. l'eau les pompiers.

### ANNEXE 3



## ANNEXE 4

L'inondation  
Pendant plusieurs jours.  
~~elle~~, il faut sans arrêt.  
être inonder pour et appeler  
monter se prost.

la pluie  
pendant plusieurs jours il faut  
seralambis sont pas.

L'inondation. *Salusi Ghendia* / *Malmauk*

L'inondation est une catastrophe naturelle.  
Elle est causée par de forte pluie. Il y a  
plusieurs jours, la pluie sans arrêt. L'eau  
inonder les maisons. Les papiers et les  
soudiers  
soudiers sauteront les victimes. pour se  
protégés, il faut couper l'électricité, chercher  
les dessous des portes, appelés les papiers.

L'inondation

Pendant plusieurs jours  
la pluie tomber sans  
arrêt. l'eau inonder  
les maisons les papiers  
et les soldats sauter  
sauveusement  
les victimes.

ANNEXE 5

L'inondation  
pendant plusieurs jours.

À El Aïd - crâid ~~à El Aïd~~  
Des maisons  
pendant plusieurs jours, la pluie  
tombait sans arrêt. L'eau inonde  
inondés.

Lina.  
Miladi.

- L'inondation  
pendant plusieurs jours, la  
pluie tombait sans arrêt. L'eau  
inondait les maisons.  
Il faut appeler les pompiers. à  
soigneusement

Aïala  
Glesig

L'inondation  
L'inondation est une catastrophe  
naturelle sans arrêt. Il faut  
pompier les maisons. et faire  
soigneusement, appeler

ANNEXE 6

<p>facti fait</p> <p><u>la pluie</u></p> <p>Pendant plusieurs jours. aussi couper le courant. Sans arrêt. se protéger.</p>	<p>1</p> <p>Mauvaises</p> <p><u>L'inondation</u></p> <p>Pendant plusieurs jours la pluie, on il faut appeler les pompiers - tambar l'eau, les soldats sues. couper l'électricité -</p>
--	--

<p>Mekong</p> <p><u>L'inondation</u></p> <p>Racine</p> <p>Pendant plusieurs jours, la pluie L'eau inondait les maisons. combait sans arrêt. Il faut couper l'électricité appeler les soldats et les pompiers. il faut boucher les portes.</p>	<p><u>L'inondation</u></p> <p>Berme</p> <p>L'inondation est catastrophique L'eau est de mauvaise nature. Il faut pendant plusieurs jours Il en sans arrêt tambar. Il en coupe un litre. Il faut les pompiers, les soldats.</p>
---	--

## ANNEXE 7

### L'inondation

Pendant plusieurs jours, la pluie tombait sans arrêt. L'eau inondait les maisons. Les pompiers et les soldats sauvaient courageusement les victimes. Il faut couper l'électricité, boucher des portes. On doit appeler les voisins.

### L'inondation

ghmima Pendant inonder jours, la pluie  
tigani l'électricité, il faut appeler les  
pompiers, se protéger les maisons  
se protéger les victimes, coupe le  
courant.

### L'inondation

Pendant plusieurs jours, la pluie tombait sans arrêt. L'eau inondait les maisons. Les pompiers et les soldats sauvaient courageusement les victimes. Pour se protéger il faut couper l'électricité boucher des portes monter au premier étage. On doit aussi appeler les voisins.

Nigla

### L'inondation

shou Pendant plusieurs jours, la pluie inondait sans arrêt. L'eau inondait les maisons. Les pompiers et les soldats sauvaient courageusement les victimes.

## Productions écrites collaboratives

### ANNEXE 1

1

# Les policiers

## L'inondation

---

Pendant plusieurs jours la pluie. L'eau tombe et sous arstêt. se protég et les soldats catastrophe les victimes.

## ANNEXE 2

Mondhere

L. inondation

Haggi +

Pendant plusieurs jours, la pluie

Zabnam +

tomber sans arrêt, L. qui inonder les

Fhani +

maisons, il faut couper l'électricité,

Acaïd.

aussi les pompiers les victimes.

②

Les infirmiers

Jeudi 18 mai 2023.

## L'inondation

L'inondation est une catastrophe naturelle. Pendant plusieurs jours, la pluie tombait sans arrêt. L'eau inondait les maisons. On doit aussi appeler les pompiers et les soldats. Il faut couper l'électricité. Il faut boucher des portes.

③ Les médecins

ANNEXE 4



L'imagination

Marianne. Pendant plusieurs jours, la pluie

Lina.

tomblait sans arrêt. il faut, l'éclectisme

Ramon.

dit-moi tomber inonder super.

L'éclectisme

Les pompiers

4

ANNEXE 5



Zili

L'inondation

Ismail

L'inondation est une catastrophe

+

Makommed

naturelle. Pendant plusieurs jours sans

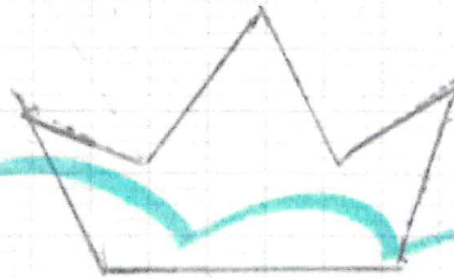
Rihado

arrêt la pluie tombait. l'eau inondait les maisons,

les soldats et les pompiers seraient les victimes

courageusement.

(5)



Les sauveteurs

## ANNEXE 6

Jeudi 18 mai 2023

### L'inondation

L'inondation est un catastrophe naturelle.

Pendant plusieurs jours, la pluie tomberais sans arrêt. L'eau inonderais les maisons.

Les pompiers et les soldats sauverais courageusement les victimes. Pour se protéger, il faut couper l'électricité, boucher les dessous des portes, monter au premier étage, appeler les pompiers.

6 Les policières

(7) **Les pompiers**  
 ↳ d'inondation

L'inondation est une catastrophe.  
 Pendant plusieurs jours, la  
 pluie dans arrêt, l'eau inonder et les maisons,  
 il faut l'électricité couper, l'électricien appelle  
 monter se protéger. Les maisons

ghomina

الغومينا

tigari  
 +  
 tiki  
 Ambar  
 \*

Les pompiers ٢٠٢٠

## ANNEXE 8

Jeudi 18 mai 2023 m.

### L'inondation

L'inondation catastrophe naturelle. Pendant plusieurs jours, la pluie tombait sans arrêt.

L'eau inondait les maisons. Les pompiers et les soldats sauvèrent courageusement les victimes.

Pour se protéger, il faut couper l'électricité, boucler les dessous des portes, monter premier étage.

On appelle sauver les sauveteurs.

⑧ Les infirmières

